

「RRSP
透視」刊於
第七版，敬
請讀者垂注

況良好。其餘。一少年逃犯剛於出。事出沙。一剎那間該海。煤氣爲動力之貨車。火。貨車司機爲一。於星期日在那班屋。已出院。那班尼。

NORGE 雪櫃 \$968.00

NORGE 雪櫃 \$968.00

發生一場「爭論會經
的戰爭」。《戰
塲》可以說還可
全美，以至可能
曾經延到美國
的一些反到國
的土中去。而最重
要的是，在這美
《戰爭》，在英
美國防部的檔案
中心竟然被「敵
人」突進保安官
機搶奪回去，國
家的高度機密文
件檔案險些被偷
竊或破壞。這場
「戰爭」歷時三
十六小時才結束
，雖然並無一兵
一卒陣亡，然而
令各地不少與國
防部有密切聯繫
的大專院校、國
防部的合約承
而一度陷於癱瘓
，發動這場「戰
爭」的一名年輕
畢業生羅拔·T

料

被放上一條輸送帶，經過控制室的監視和分辦，把不能燃燬的物質（例如金屬）揀出，然後把剩下的垃圾加以乾燥。

再切成輕軟的細絲，最後把這些細絲製成子狀的燃料。這些子彈狀燃料，每條長四十毫米，直徑二十毫米，將會賣給工廠、寫字樓、機關、菜園做燃料；此外，亦有一部分送給當地醫院和一間學校用作取暖的燃料。

末斗。

。料狀狀彈子成製粒將器機

電腦弱點
美國專家
式圖本；另
一個程式則

在這場「戰爭」的最初階段，例如加州的羅倫斯、利弗摩爾國家實驗室，雖然是最先發現「病毒」入侵的單位之一，但當

較大的原因，因此破獲此案，使用人必須注意，防止洩漏和滲透。第一步是資料密質的提供，更有利。

至於其他一些機構，在接到「電腦病毒」入侵的報告後，及時關上電腦而逃過劫難。而美國國防部則經辛苦，終於在八月上旬才將這「瘟疫」控制住上場。事後發覺所有資料並未受文件，而儲存政府敏感文件的電腦亦沒有受過「病毒」侵入。

雖然這樣「無聲的戰

安堡總
露暴大
密機家
博破危

機作人員在第二天凌晨，同時開始清理整區時，但三十秒鐘後再次受到這種「病毒」襲擊。

操作人員第一時間檢驗實驗室的四百部電腦。結果發現已有若干電腦遭受到「病毒」感染，而且這種傳染病正在迅速傳播。結果正在與得將實驗室內所有電腦關閉。

在工作完成後再度開機，已經結束，但它却給電腦專家提出了不少新課題，其中最明顯的是它暴露了電腦網路的保安缺點，需要電腦保安專家立即上尋求對策。

而整個事件中還有一段戲劇性的插曲，原來今次鬧下颶天大禍的摩

美國科學家已經得到一些新証據說明，地球

操作人員第一時間檢驗實驗室的四百部電腦。結果發現已有若干電腦遭受到「病毒」感染，而且這種傳染病正在迅速傳播。結果正在與得將實驗室內所有電腦關閉。

在工作完成後再度開機，已經結束，但它却給電腦專家提出了不少新課題，其中最明顯的是它暴露了電腦網路的保安缺點，需要電腦保安專家立即上尋求對策。

而整個事件中還有一段戲劇性的插曲，原來今次鬧下颶天大禍的摩

在二千二百萬年前會到彗星或流星的轟擊並造成多種史前動物絕今年十月在猶他州

故溫
新知

.....

[illegible]

本來是生長在一些海洋噴孔孔動物體內，非世出來後，這些寄生蟲由幼虫變為成蟲的寬為對毫米，而更直接地進入了深海中，將這些魚類吞食或生吃，在魚肉中的寄生蟲會進入人體。

威登的淨海魚類

科學家認為，發現

在世界範圍內被認爲是極重要的，表明這些極白流星或慧星而不是地球上的火山及其它某些的物體的直徑約一千英里，可能是來自太陽的一個巨大天體——小行星。

科學家推測，地球到外星的撞擊和發生

然而，這些寄生蟲進入人體之後便會之前，會將一頭鑽入人體內臟的寄生蟲產生不舒服的病症。醫生曾經經治過寄生蟲。因此，他們忠告大家，要煮熟或經過適當的冷藏，才好食。確保將這些寄生蟲殺死。


會死亡；可是，牠們在壁，如胃壁和腸壁，從一個病者的內臟壁扯，就貪食深海魚，也應食用，以。求如。

約六千五百萬年前白紀末期的物種滅絕有徵，當時許多物種，微小的浮游生物到巨的恐龍都從地球上消了。（新華）


溫故 ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ 新知

行社
AGENCY LTD.

頓	由 \$175 起
多	由 \$249 起
省	由 \$204 起
華	由 \$279 起


 英國西北岸3天\$179起 (四月起逢星期六出發)
 B.C.內陸港3天\$179起 (五月晚每月有團出發)
 溫哥華\$39 域多利\$63 西雅圖\$41 (每日有團出發)

代理各大航空公司內外廉價機票


 快 意 於 港 公

101-329 Main St. Van. B.C. V6A 2S9
電話: 669-6412, 681-3816

 加華比拿

中國國際介紹服務
 卑詩省最經濟、有專人服務之介紹中心，專門為由廿一至一百零一歲男女作適當之介紹。

the great tofu maker

有意者請電：876-3393

日昇荳品公司舉辦1989新春抽獎問答遊戲

(由十一月十五日起至一九八九年二月二十二日止)

頭獎：來回香港、溫哥華機票兩張 (價值 \$2,000)

貳獎：微波爐一座 (價值 \$400)

三 獎：電飯煲一個（價值 \$250）
 特別獎：日昇禮券 \$50（共十三名）
 請即向 日昇食品經銷商號索取參加表格



現今成功人士
 乘坐美國歡樂郵輪
 FUNSHIP
 才是身份之象徵。

乘坐世界首選的歡樂海上樂園「歡欣號」
 (CELEBRATION) 超級郵輪，1987年下水，
 總重48,000噸，可載客1,400人，設備豪華。

三 獎：電飯煲一個（價值 \$250）
 特別獎：日昇禮券 \$50（共十三名）
 請即向 日昇食品經銷商號索取參加表格



恭喜發財！
 萬事如意！

日昇食品公司全人敬賀

日昇食品超級市場：300 Powell Street
 461 Powell Street
 嘉樂亞州食品總匯：260 East Georgia Street
 日昇食品製造廠：729 Powell Street

Phone (604) 685-8019
 Phone (604) 254-2733
 Phone (604) 684-3155
 Phone (604) 254-0701

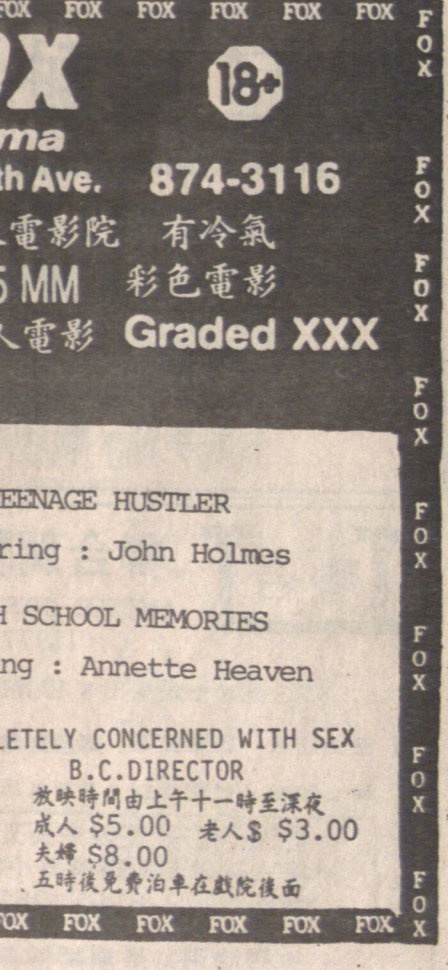
快意旅遊公司 溫哥華華埠片打東街125號
(604) 669-4165

農曆新年精選遊 **中國遊** **特別介紹**

- * 香港來回加 (三晚酒店)
雙入房 \$978
- * 香港、廣州、桂林、上海、
杭州、北京、西安、廣州、
香港 16天 (\$2468.)
出發日期：二月二十七日、
三月六、十三、二十七日。
- * 香港、廣州、桂林、北京、
杭州、上海、廣州、香港、
14天 (\$2298)
出發日期：二月二十五日、
三月四、十九、二十五日。
- * 香港、廈門、杭州、上海、
蘇州、無錫、南京、北京、
桂林、廣州、香港 18天
(\$2438.)
出發日期：三月十、十七、
二十四日
- * 溫哥華 —— 香港或台灣
來回 \$799
- * 溫哥華 —— (上海或北京)
香港溫哥華直航來回
\$1038
- * 多倫多 \$249
- * 卡加利 \$157
- * 渥太華 \$349
- * 愛民頓 \$175
- * 三藩市 \$223
- * 羅省 \$252


黃堃俠公証人旅行社保險處
QUON H. WONG AGENCIES
 128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話: (604) 684-2381

辦專銓黃立人證公	特	價	
單身證明	羅省	279	代理燕梳
遺囑	滿地可	199	房商
認證	三藩市	223	汽車
文件	多倫多	299	屋業
據	點民頓	164	
	卡技利	148	
	聖地牙哥	327	



趁熱鬧，
安的「平
也許是
的拖男帶
。但現在
和情趣了
在家中吧
今年的
的，是容
懷，亦使
抉擇也。
從喧賓
逼昇平理
得，生活
生甚麼的
活始終還
分子，生
沒有責任
力？

環荷東籬下
悠然見南山

只是約了三四位好友，晚在家中談天說地，安夜！

年紀大了，再沒有那種狂熱的熱情，失之於交臂，還是牽牽綣綣，

的，最感特別的，

加了一個朋友的，

得來親友在此日子中可以盡興，具有雙

出來，信步欣賞聖誕節，特別的感到

家，喜氣洋洋，頓然覺

是多麼的美好，不管發

活的好，我們作為

在在這個社會中，何嘗

去盡這美好生活一分

今者：

信步

沛然

女經

年過

天

安夜

可說

間，天氣

街上已見

人呢。

今年過

平安夜

明和堂

賞燈飾
瑞氣生

溫柔和甜美，四圍是一
重的意義，也是好的

前幾年，還滿有興緻
，開到半夜還回不了家
想來，還在聖誕日頭
，於普天同慶的日子
選擇作為結婚的日子
，彼此容易，也不怕會忘
的意義，也是好的

聖誕，十分平靜與平
，那個個個，過了
，一個是出外
，還是沒有平

是炎熱似夏吧！聖誕期
，到不了穿著夏裝的年輕
，還是沒有平

感，當抱著自己的小
在街上時，好像許多
懷我們多一點，要
懷中嬰兒是怎麼的，要
一剎那的感覺，更使
我的母親比較像爸
。在懷孕的時候，我
的孩子能像爸，我
直、忠厚孝順的人，
如今即使天天都有新
大落役，我們也有新
得有新感覺，幾近
或許是，我們只
到香港的我們都
上漲，也已麻木了
就沒有同日本、台
物或去相比。當
們或許處於「變
」的境況，沒有覺察
香港的進步，香港
就忘記是怎麼一回事
聽覺，近年移民
的香港人，走之後

行人三
力球



我昨天早上，我媽就
攜小寶到家庭附近的小
公園裏曬太陽，呼吸點清
新的空氣，心情比以前輕
鬆許多。
不知是不是自己過份敏
感，其實會
大罵還會
看顧我。
這
我媽驕傲和慶幸自己是一
個好母親，聞鼻子，厚咀
巴，一直都殷切地期望著將
來的爸爸是一個勤懇樂
於上進多能多一些像他們這樣
的兒子時有的吵鬧，除
當他無故地哭時，只多
當他無故地笑時，只多
安靜下來。現在他雖
要學上個多小時，他
見我們和聽見我們的
不讓睡覺

媽媽與孩子

慢仔我
呢啲像正
式漢人公
子打粉
你既只
象番州

集家宜

我，但還未知將來在
成爲一個怎樣的人。
兄弟中的第一個。
我既很沮喪，就算富
也說不上夜頭皮「雞

月，時常吵鬧不休，不單使於育兒經驗的婆婆和一嬌，還有點難受，因不想太早便把一瘦子歸類而成為一頑皮一族。幸好屆滿月後，一切都豁然開明，現在才明白，除了亂臥之外，大多數的時候的氣憤積聚而成為疼痛，於是只要給他「掃風」後，他便會安穩地睡去，但已可坐在當然是我們伴着他，讓他看聲音。

置佈居家型受享

不規則的變化，是對喜愛享受的，由目前的模式，就雪櫃或小酒吧的因為缺可以放些陳列應用，那就四、座地最節的，中之的需要品掛圖，也是很好的

見解，因爲這扣等東西爲了目的，以藍圖，有一般，佔有，同色，對很多

■佈內室

特寫

要求可以說是不同樣式的，有些士女在地方宴會一點就已經厭足了，但是有些們都喜愛把家居打扮得又美觀又實好看了，它們的擺設技術就得研究一番了。像那些一派的佈置才是最適宜呢？

在客人不同，因為有些人青花瓷在佈置方面，但有些在喝不同的酒，有極好的酒吧間，甚或是把棍化、

在不好的環境下，將家居的佈置更加美化起見，

廣泛之，在這方面的研究也就不可少。

是半受式的佈置

可供參考之用：

先是地氈的設計

人喜愛是單色的

這樣子不論是地氈或任何情形下

的軟實地氈，但是不

易改變的排列，

士女都受落。

或沿線的排列，

自是一個好安排，自

是設定的。三、

是設定的不可少的

酒或其他的飲品

他的角落把酒桌

會浪費地方了。

合，這往往是其

加上古色古香的

設計方式。



加
 受
 柏
 些
 這
 個
 的
 士
 女

Z-50
 and paper copier
 880.00

世運分銷公司
 OLYMPIC DISTRIBUTORS
 4091 McCONNELL CRT. BURNABY, B.C.
 TEL: (604) 420-8022

一零快外時鼓唐本
 律沽捷埠菜油山號
 歡批妥訂鮮醬雜統
 迎發當購菓料貨辦



金然棧

Kam Yen Jan

CHINESE SAUSAGE

臘味廠

自用實惠

送禮名貴

不含味精

材料純正


皮衣薄脆

肉質鮮美

風味特佳

美加風行


務佳！




44⁸⁸

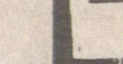
ICES LTD.

(28街)



JUKI





SINGER

專賣各國名廠衣車、車針、
蝴蝶牌、胸咕爐、蒸汽熨斗、
拉布機、電剪機、零件及
配件。

代理：JUKI 秀奇牌工業衣車
YAMATO 雅高洗工業衣車

[illegible]

陽麗青・藤岡弘・
羽世傑・西脇美智子
主演
田



康勝

HONG SHING TRADING CO. LTD.

115 - 2838 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Canada V5K 5C5

Tel. (604) 255-6808

參茸行

新春酬賓

平過八折

貨真價實

特別介紹

杭菊花每磅	\$5.00	恭城柿餅每磅	\$1.35
鷄心棗每磅	\$2.80	安徽蜜棗每磅	\$1.60
白欖仁每磅	\$5.80	中蝦米 每磅	\$3.80
生白果每磅	\$5.80	黑瓜子每磅	\$1.50
合桃仁每磅	\$3.60	發菜 每兩	\$2.80

各種日本花菇，菊花菇，花旗參大酬賓

七天營業，營業時間：上午十時至下午七時

鮑參翅肚

京菓海味

參茸藥材

精辦

零售批發無任歡迎

中西招牌
專寫中西招牌：
木板、膠板、鋁窗、
貨車、廣告等。
255-7264

修理電視
修理各種彩色電視
機，免費上門估價。
電話：322-7277

電腦會計
個人、公司、會計、
帳目、設計、電腦、
免費提供資料。261-
3160 263-6889

美華旅店
MAY WAH HOTEL
258 E. PENDER (片打東街)
電話：688-6431

無任歡迎
特設英、粵、國、台、
任從選擇
者或補助
日租月租
全部新裝修

BUY-SELL
卑詩省免費廣告報紙
免費刊登售物小廣告
請電 280-1000
欲購平靚貨品請閱本報
逢星期四出版

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9
行政部電話：(604) 273-1571
歡迎刊登付費商業圖片廣告

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一一六號地下・活活百貨公司對面

●多倫多 來回 249元起 ●羅省 來回 252元起
●滿地可 來回 279元起 ●紐約 來回 422元起
●溫尼辟 來回 274元起 ●賭城 來回 199元起
●卡加利 來回 157元起 ●曼谷 來回 969元起
●夏威夷 來回 399元起 ●澳洲 來回 1299元起
●三藩市 來回 199元起 ●倫敦 來回 568元起

89年回港、台及東南亞機票請早預定!

★暑期直航回港機票加送六晚・酒店祇收1349元
★韓航特選：韓台港九天遊每月出發1368元起
★日航精選：日台港十遊華人領隊1798元起
★阿拉斯加豪華郵船七天遊特價1159元起

本社專售旅遊或新移民醫藥保險
(604) 684-4151

許忠銘窗公司
HOY INDUSTRIES INC.
HOME IMPROVEMENT CENTRE
Visit our Showroom at
3012 NANAIMO STREET VANCOUVER, B.C.

432-7835

新年快樂
身體健康

許忠銘窗公司全人鞠躬

永新廚櫃公司
專做
防廚櫥鋪柏柏
火櫃翻砌文面
膠板新加瓷磚
翻新
電話：253-7394

CBA 防盜系統
專業防盜防盜防盜
專業防盜防盜防盜
專業防盜防盜防盜
電話：434-1166

BURGLAR ALARMS
INTERSONIC SECURITY SYSTEMS
電話：939-1316 (與FRANK洽)

●住宅/商業樓宇
●專業人士安裝
●廿四小時服務
●持有牌照及保險
●免費估價
●永久保養

明發裝修工程
承接內外各項工程
裝修泥油大工
修色小工
林贊 電話：255-3917

6一房半專
2房內修及
6英內外修及
7英內外修及
廿四小時
小工防風
小工防風

中華建築裝修
公司：290-8973
電話：290-2346

政府牌照 免費估價

屋頂翻新 膠質外牆 內所油漆 廁所改建 電燈水喉 新建廚房 水泥路面

磁磚地 水圍欄 更換舊屋 大小工程

永新廚櫃公司
專做
防廚櫥鋪柏柏
火櫃翻砌文面
膠板新加瓷磚
翻新
電話：253-7394

煒華電器
政府牌照
商業住宅
防盜警鐘
通話設備
各種電器
免費估價
253-8082 周生

威文建築設計裝修
瓷車電水土承內內商專
磚房器喉庫建外外業驗
鋪露按更改新油翻住舊
砌台裝換建屋漆新宅
432-9888

李華電器修理
收上政電乾洗雪
費門府爐衣櫃
低服牌電機箱
廉照器
876-0278
傳呼：686-8677

田健漆油瓷磚公司
零沽批發 內外油漆
房屋改建 修理水喉
大小工程 包君滿意
電話：254-2764

屋頂工程
屋屋水煙露大專均免
專頂洞洞筒台小業有費
門補翻翻翻工牌保估
漏新理新修程照證公
電話：290-2346 鴻基建築公司

城建裝修
321-7391
內車水坭屋土
外房喉水頂庫
油陽廁磁欄間
漆台所磚樣格

達成建築裝修
柏餐屋內磚磁水牆各水
文館頂外石磚泥身款電
住宅商瓦油結砌路批圍修
宅店仔漆砌鋪面蓋欄理
6時後電話：255-5296

佳利 土木工程
房土車籬泥盜專質
屋庫房芭水磚業量
翻間露窗工鋪牌保
新格台花程砌照証
李生 324-5183
686-8901
林生 688-3942

榮昌裝修公司
政府車土廚水電商瓦水
府漆房庫櫃喉器業泥水
牌照露改更換按住泥路
照磚露台建所換裝字潤
電話：874-8043 (24小時服務)
680-5927 (傳呼機)

成功建築裝修
各類水內大一
類泥外小律
裝盜油工歡
修磚漆程迎
電話：251-5268

彭鴻記裝飾
874-6915
工土室裝承
作庫內修建
安間設新屋
當格計漆

光明裝修公司
精修水喉・內外油漆
招牌翻新・門窗更換
瓷磚地板・車房露台
土木維修・土庫間格
質優價廉・免費估價
日夜電話：255-3772

佳利 土木工程
房土車籬泥盜專質
屋庫房芭水磚業量
翻間露窗工鋪牌保
新格台花程砌照証
李生 324-5183
686-8901
林生 688-3942

GOU Electric Ltd.
大小電器工程
新裝電路設備
加改電表電箱
緊急照明修理
栢文消防系統
政府牌照 免費估價
電話：875-0592 高生治
傳呼機：735-1119

Jim's WELDING LTD.
百福燒焊
防盜*平安
(工廠) 324-1020
(住宅) 325-8922
鐵窗鐵門
花園電動雙門或
單門鐵閘 (DRIVE
WAY GATES)。免
費估價。

專通渠道 日夜服務
專電商水漏水電電
門動業管水管爐器
工通住阻救更修安
具渠宅塞急換理裝
電話：254-1176
或 434-2082 余先生

長程 搬運公司
253-2841
大型貨車
有升降機
代客搬運
傢俱貨物
具有經驗
兼有燕梳

昌盛水喉
星期一至六
公司：299-3181 (英語電)
325-8640
傳呼機：680-7016
廿四小時專人服務
急修漏水 換熱水爐
包通渠道 接駁大渠
修理按裝 暖爐水HEAT

洪利屋頂工程
免費估價 政府牌照
250-1068 價錢合理
251-2895 保君滿意

屋屋膠電瓷舊土圍水廁水
頂頂質燈磚屋庫牆牆所泥
補翻外水地翻車欄欄改路
漏新牆喉板新房杆台建面

雅達裝修
ELDECK CONSTRUCTION
電話：325-4733
商業住宅各項裝修工程
精工訂做膠板櫃面・飾
柜及廚相等・
政府牌照，免費估價

永成建築裝修公司
政府註冊
免內廚水露土改商
費外櫃喉台庫建業
估油酒電車間翻住
價漆吧器房格新宅
請電：325-1882 余治

HILLCREST PLUMBING
為更好服務顧客起見，現將 212 E. 17TH AVE.
門市部關閉，在這期間一切水喉、熱水爐、
浴缸、廁所，和其他的存貨大平賣，
由 30% 至 50% OFF 或試還價，無任歡迎。
FRED SATO 879-1415 212 E. 17TH AVE.
本公司總門市部將設在 3272 MAIN ST.
和 212 E. 17TH AVE. 僑胞光顧，無任歡迎。

屋頂工程
永佳屋頂建築公司
電話：290-8973
251-5628

屋頂翻新 保用15年
翻新屋頂 露台維修
屋頂補漏 烟道翻新
水潤安裝 免費估價

宏利 房屋建築公司
24小時服務・免費估價
電話：250-1068
251-2895
政府牌照，均有保證

屋屋水電建瓷土圍水外
頂頂潤燈造磚庫庫泥牆
補瓦露水廁雲車欄路膠
漏仔台喉所石房杆面

海外 建築工程
圍瓦膠水車房政
牆仔質泥房牌照
欄外外路面
杆潤牆面
磁磚廁內電
磚砌所外燈
地批改油水
板盥漆喉
254-2595
電話：876-0735

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
6908 RUSSELL AVE.,
BURNABY, B.C. V5J 4R9
電話 430-4552 或 435-5188

防盜

精造：
* 防盜花窗
* 鋁質欄杆
* 樓梯扶手
* 鐵門鐵閘
(免費估價)

實平修理
雪櫃 大小凍房 乾洗衣機
爐頭 水喉電器 免費估價
253-3298 呼機 645-4309

大昌房屋屋頂工程
公 290-3378
司 253-1448

專業牌照 政府註冊
免費估價 國粵英語

50外鋁油浴雲圍水15屋屋
年牆窗漆室石牆潤年頂頂
保膠天裝廚磁欄露保翻補
用板窗修廁磚杆台用新漏

海岸 建築裝修公司
電話 255-8308
政府牌照 免費估價

屋屋外鋁水瓷內改露更電
頂頂牆鐵泥磚外建台換燈
翻補膠圍路批油廚車鋁水
新漏板欄面盥漆廁房窗喉

加拿大信託實業公司 CANADA TRUST REALTOR

2629 KINGSWAY VANCOUVER B.C. V5R 5H4

公司電話: 438-8161 經理: 關聯輝

謝煜贊 DON QUAN
住宅電話: 420-4665

投資商業樓

▲華埠新商業樓。街角位置 75x122' 良好租客。有專人管理。最合海外投資。售價一百九十餘萬元。電話: 438-8161 DON QUAN



旺舖出租

▲近唐人街 ON HASTING 街, 有二樓寫字樓出租由一千尺至四千尺, 舖租平, 有意請電 DON OR PAH



*商業樓, 樓下兩舖, 二樓寫字樓, 三樓七舖, 及原于銀禧店生意一齊出售, 生意好, 獨市生意, 41 架原于機, 每年生意十萬以上前途無限, 位於 MISSION 庫倫雲 4 5 分鐘叫價只 \$568,000 地大 50x122 詳情請電 PAH QUON OR DON QUAN

十一組住宅

▲BROADWAY 近 MAIN 街十一組住宅樓, 每年收入大約 \$32,000, 叫價三十八萬八千元。

關伯興 PAH QUON
住宅電話: 294-0089

生意出售

▲西餐館急賣, 位於 KINGSWAY 最旺之 METRO TOWN, 自助快餐大約六十座位, 兩年新, 樓上十多層寫字樓, 前途無限 \$120,000

唐餐館出售

▲喜市定東街餐館急賣, 每日只做七小時, 生意日收 \$480 設合夫婦做, 有前途, 開價只 \$65,000 百 60 座位。

▲北雲實業連生意。近 LONDALE 商場及海上巴士。投資良機。叫價六十萬。



前後兩層, 位於 FRASER 街兩年新一萬九千元, 自住收租均宜, 開價 \$248,000 請電 PAH QUON

VANCOUVER EAST BRANCH CONGRATULATES DON QUAN BEING TOP SALESMAN APRIL, MAY, JUNE AND AUGUST, 1988 ALSO TOP PRODUCER 1985, 1986 and 1987 WANT RESULTS CALL DON QUAN 438-8161 420-4665

39,000 尺住宅地
能起十二層大廈, 位於 EDMOND 近 KINGSWAY 也近快車站, 每尺 \$35.00
PAH QUON OR DON QUAN一睡房住宅出售
▲北雲一睡房住宅, 二樓有雲梯中心之景 \$69,000

入息地

▲GASTOWN 地 44x122 叫價 \$275,000 每月收入 \$800 元。

禮物店出售
▲雲梯 DOWNTOWN GIFT SHOP 位於旺街。街角舖位。有前途叫價只 \$29,800男女髮型院出售
▲西區 41 街 HAIR STYLING SHOP 有四 STATION 有前途, 好 LEASE, DON QUAN

地大 237x122

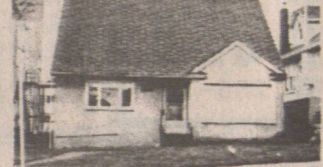
▲1ST AVE AT COMMERCIAL DR. 一連五間仔屋, 有機會申請起租文或其他用。詳細情形請打電 438-8161
PAH OR DON QUAN

西區商業樓及住宅

兩年新, 樓下舖位, 樓上住宅及寫字樓, 地下能泊十九架車, 叫價 \$1,590,000 PAH OR DON QUAN

商業樓出售
▲唐人街中心廿餘年新之片打街商業樓, 樓上住宅, 兩組每組三睡房自住收租均宜, 樓下做生意, 投資良機, 開價只 \$1,490,000 DON QUAN

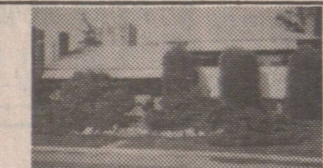
樓上兩睡房樓下一或二睡房共兩廚房近 NANAIMO 街交通方便, 叫價 \$155,000 DON QUAN



地大 49.5x122 三睡房屋近 NANAIMO & PENDER 每月收租 \$850 叫價只 \$149,000

BRITISH PROPERTIES
▲西雲 BRITISH PROPERTY 屋, 地大 101-172x200, 65 ACRES 有 180 度之雲梯風景, 游泳池另有地方加 TENNIS COURTS 開價七十萬。DON QUAN

▲西區 OAK 及 37 街, 地大 61x120, 有冷氣, 近 OAKRIDGE



▲西區 3 睡房 SPLIT LEVEL 屋, 近紅 鶴餐館, \$398,000



▲西區 41 街, 屋地大 45x164 DON QUAN



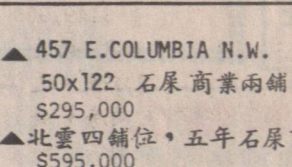
▲列治文豪華住宅, 叫價 \$540,000 PAH OR DON



片打近 RENFREW 街 4 睡房好屋另土庫地大 33x122 開價 \$148,000 請電 DON QUAN



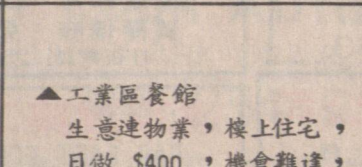
▲商業樓位於 COMMERCIAL 夾一街 (餐館生意 FREE) 48 萬 CHARLIE, PAH OR DON

關煥陰
住宅電話: 435-7257
KENNETH KWAN▲457 E. COLUMBIA N.W. 50x122 石屋商業兩舖 \$295,000
▲北雲四舖位, 五年石屋商業 \$595,000
★小型餐館炸魚 30 位, \$35,000

▲四伙住宅及四舖位。地 66x132 \$300,000 關煥陰



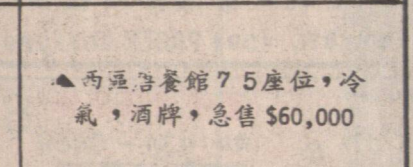
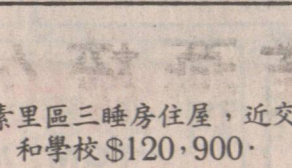
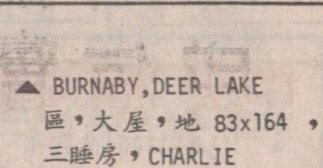
全新豪華住宅, 套房, 熱水暖氣, 雙車房 5830 JOYCE \$275,000 關煥陰



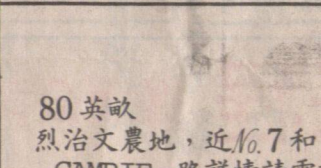
▲工業區餐館生意連物業, 樓上住宅, 日做 \$400, 機會難逢, \$210,000



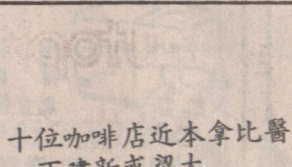
▲2547 KINGSWAY 單層商業冷氣設備一流裝修, 33x123 C-2, \$288,000

▲西區餐館 7 5 座位, 冷氣, 酒牌, 急售 \$60,000
▲某舖連實業樓上四房, 只售 \$295,000CHARLIE HING WING
公司: 438-8161
PAGER 686-4270素里區三睡房住宅, 近交通和學校 \$120,900
CHARLIE 438-8161

▲BURNABY, DEER LAKE 區, 大屋, 地 83x164, 三睡房, CHARLIE 438-8161 PAGER 686-4270

80 畝地
烈治文農地, 近 16.7 和 CAMBIE 路詳情請電 (英語) 4388161
MR. NIJJER

▲3011 PARKER ST 34x146 三睡房, \$142,000 PETER CHAN 438-8161

新屋兩間
33 街近乃街 \$268,000
JOSEPH HO 438-8161SANDRA HO
公司: 438-8161
PAGER 645-2988
SANDRA HO丁建新
住宅電話: 251-2571
KIM TING

十位咖啡店近本拿比醫院丁建新或梁太



▲新屋六房, 地大 56x104 建築面積三千四百尺。丁建新或梁太。255-5438



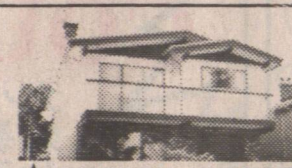
▲廿五年三上二下, 地大 45.7x112, 兩夾 55 街。丁建新或梁太。



▲上二下一, 上下廚廁齊全近乃康夾劍橋。丁建新或梁太。



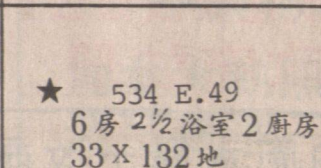
▲本那比上三下一, 地 56.9 x118 梁太或丁建新 255-5438

梁太
255-5438
住宅電話: 437-9733
JENNY LEUNG賴歡祥
公司: 438-8161
住宅: 266-0202
EDWARD LAI

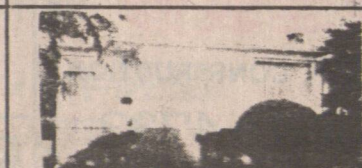
★RENFREW HEIGHTS 2 年溫哥華特式屋 33x110 3 上 2 下 \$259,000



★TEMPLETON 及 HASTINGS 西人屋主 5 睡房 2 浴 RS2 地 50x99 價 \$178,000



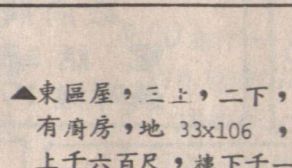
★534 E. 49 街 6 房 2 1/2 浴室 2 廚房 33x132 地 \$163,000 266-3262 EDWARD LAI



▲近女皇公園, 四睡房屋取價 \$189,000 陳培 321-0577



3479 PRICE 二年新六睡房 33x138 \$261,000 陳培 438-8161

陳培
PETER CHAN
Pager: 686-6699
住宅電話: 321-0577黃漢
住宅電話: 876-2335
TONY WONG

▲東區屋, 三上, 二下, 各有廚房, 地 33x106, 樓上十六百尺, 樓下千一尺 黃漢 876-2335



▲觀音山, 地大 50x122, 屋主離國急售。黃漢 438-8161 876-2335



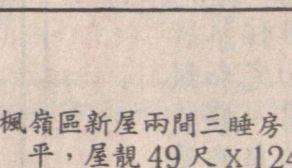
▲西區 21 年 5 睡房, 地 44.3x165 SADE 區, 卅餘, 漢 876-2335



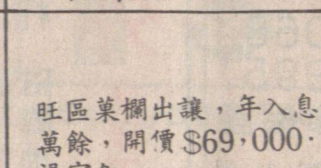
★東區屋 PNE 區, 八年新叫價 \$217,000 月租十二收入, 請妥價錢才看屋, 免提租客。



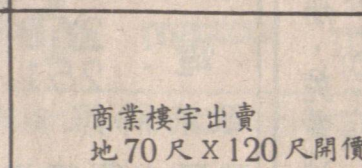
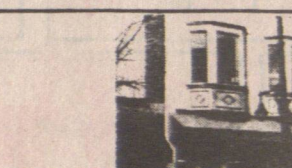
▲東區入息屋, 合法升屋, 叫價 \$104,000, 近 COMMERCIAL 夾東 12 街。▲商業舖位出租, 有大有小, 請電黃漢 876-2335

▲本埠八年新三睡房城市住屋, 叫價 \$133,000
PATTY LEE 公司 438-8161 住宅 327-6877湯家叙
住宅電話: 324-1156
STAN TONG楓樹區新屋兩間三睡房, 地大, 屋觀 49 尺 X 124 尺 每間開價 \$102,800
湯家叙

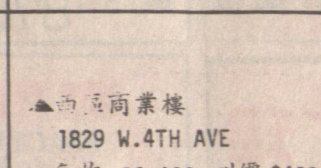
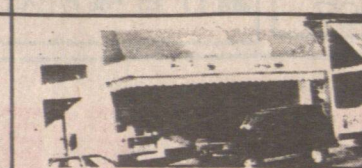
東區 KILLARNEY 街上三睡房土庫兩睡房 開價 \$135,000 湯家叙



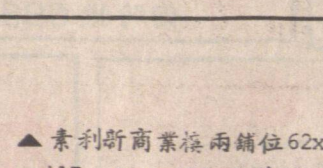
旺區菜欄出讓, 年入息六十萬餘, 開價 \$69,000 湯家叙

商業樓宇出賣
地 70 尺 X 120 尺開價 530,000 湯家叙 324-1156★鮮魚舖, 架撐連貨車 \$45,800
★22 年屋, 四睡房, 大地 350x126 \$368,000 宋先生 438-8161438-8161
PAGER: 680-9300
宋傑生林建熙
住宅: 298-1551
公司: 438-8161
KEN LIM▲華埠商業
▲111 東片街二層高商業樓, 自用或收租, \$1,350,000 KEN LIM

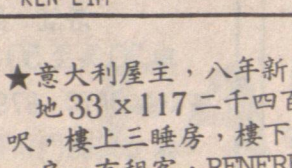
▲1610 E. 5TH 50x127 有前途。\$239,000

▲西區商業樓
1829 W. 4TH AVE 每收 26,400 叫價 \$420,000 KIM LIM 438-8161

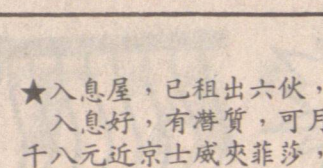
▲白石鎮商業樓出售, 餐館租平收一萬三千, 叫價 \$225,000 KIM LIM 438-8161



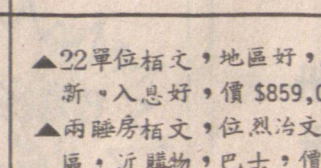
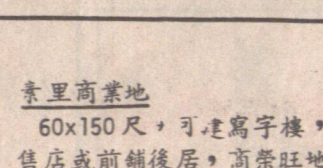
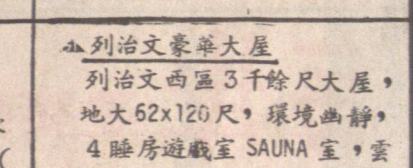
▲素利新商業樓兩舖位 62x117 \$349,900, 陳培: 438-8161

▲列治文豪華大屋
列治文西區 3 千餘尺大屋, 地大 62x120 尺, 環境幽靜, 4 睡房遊戲室 SAUNA 室, 雲石樓梯, 特大雙車房 5 ZONE 熱水暖氣, 開價三十餘萬。葉太: 272-1861 住家 273-3161 公司雷太
公司電話: 273-3161
住宅電話: 277-7375
ANNETTE LOUIE

★意大利屋主, 八年新, 地 33x117 二千四百餘呎, 樓上三睡房, 樓下兩睡房, 有租客, RENFREW 夾雷一街價二十四萬餘 雷太公司 273-3161 住家: 277-7375



★入息屋, 已租出六伙, 入息好, 有潛質, 可月入八千八元近京士威夾菲沙, 屋外全翻新地 36x85 雷太公司: 273-3161 住家: 277-7375

▲22 單位住宅, 地區好, 24 年新, 入息好, 價 \$859,000
▲兩睡房住宅, 位於烈治文中心區, 近購物, 巴士, 價約 \$90,000 雷太公司 273-3161 住家 277-7375▲列治文一睡房
已售出
分樓, 洗衣機, 洗乾衣機, 列治文 2 層大屋 \$205,000, 2 千餘尺 60x100 上 3 房下 1 房, 2 廚 3 浴室。葉太: 272-1861 住家 273-3161 公司▲素里商業地
60x150 尺, 可建寫字樓, 零售店或前舖後居, 高崇旺地 (SCOTT RD.) 開價 \$135,000 葉太: 272-1861 住家 273-3161 公司▲列治文豪華大屋
列治文西區 3 千餘尺大屋, 地大 62x120 尺, 環境幽靜, 4 睡房遊戲室 SAUNA 室, 雲石樓梯, 特大雙車房 5 ZONE 熱水暖氣, 開價三十餘萬。葉太: 272-1861 住家 273-3161 公司

蘇軍已撤出阿富汗 較原定限期早一週

但莫斯科仍支持喀布爾政府

【喀布爾六日電】蘇聯官方消息，最後一批的蘇聯軍隊已於星期一一日向北部的蘇聯邊境撤退，較原定之完成撤軍時間，提前約一星期。

蘇聯在進駐阿富汗後，損失兵員已達一萬三千多人。在莫斯科，蘇聯官方消息，蘇聯軍隊已撤出阿富汗，較原定之完成撤軍時間，提前約一星期。

印度發展核武 鄰國發展核武 印度表示關注

【新德里電】印度總理拉吉夫，週五在議會表示，印度將發展核武，以維護其安全。

印度總理拉吉夫，週五在議會表示，印度將發展核武，以維護其安全。他強調，印度將採取一切必要措施，以確保其領土完整和主權。

東京一間神社 發生強烈爆炸

【東京六日電】日本東京市內一間神社，週五下午發生強烈爆炸，造成多人受傷。

南韓炸毀民航機 置彈炸毀民航機

【漢城六日電】南韓政府週五表示，已炸毀一架在北韓領空飛行的民航機。

二次大戰英謀主 加裔史蒂文生病逝

【多倫多六日電】加拿大著名歷史學家、二戰期間英方謀主史蒂文，週五因病去世。

遼寧西裝馳名中外



遼寧西裝有較遠流傳的歷史，尤其是八十年代開始引進了製造西裝的先進工藝及正型設備並配有高級縫紉機，並且結合國外技術人員的先進工藝與我技術人員的經驗與智慧，在近百年的實踐中，遼寧西裝已能製作較完美的西裝。正如一位專門經營進出口西裝的外商說：「遼寧西裝是受外國影響才生產西裝的，但是遼寧西裝也影響了世界西裝，尤其是五洲日本的西裝。」遼寧西裝工業所生產的西裝不僅在五十餘年前就輸出了一批西裝生產的中堅力量支援北京、上海、遼寧多產技術人員到國外援建西裝生產廠。

遼寧西裝出口現已發展到可製作多類型西裝，銷往美國、西歐、日本、港澳等國家和地區。遼寧西裝專業生產西裝的服裝廠，專門生產線安排合理，設備好，使國內外來訪者贊不絕口。遼寧西裝久負盛名，很受國外消費者歡迎，並曾獲國內外十多家報刊高度評價。購買遼寧西裝出口西裝保證了中國優秀縫製工藝又能適應客戶的對服裝技術要求。遼寧西裝西裝專業生產的西裝，由於定製質量高，做工考究，在市場上供不應求，世界最大的純毛織品組織「國際羊毛局」前來驗收。遼寧西裝，三個專業廠，全部獲准使用該局的高檔西裝統一商標。在國內，不但在東北地區，就是在北京、上海也深受歡迎。遼寧西裝曾被中華人民共和國經貿部授於出口產品信譽證書和國家產品優質獎等。

中國糧油有限公司 世界米行

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD. RICE WORLD®
239 E. Hastings St., Van., B.C. 100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)
溫哥華喜士定東街239號 電話：687-4204 歌雅街100號(有寬大停車場)

農曆新年酬賓大減價 由一月廿五日至二月十二日

美國標準牌米王
品質第一，好煮好食，
粒粒靚，保證滿意。
原價\$21.50
大減價只售\$14.99



買二送一

★買兩包50磅庄美國標準牌米王，免費贈送100% Pure 粟米油3公升一罐。
★買一包送贈券一張，可於下次買米時送油。

各款美國絲苗米
泰國香米
澳洲絲苗
一律大減價

本公司為加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷為宗旨
金牌冠軍絲苗，遠近馳名，銷量第一。

總代理：美國皇冠牌，特別軟滑好飯味，公司註冊米王之王。
美國第一牌，香滑可口，真正絲苗米王。
泰國金章牌，香噴噴，軟夾滑，正宗香米王中王。
澳洲金冠牌，甘香軟滑，原裝米皇之皇。

本公司備有送貨專車六部，為顧客服務，請撥電話：687-4204

總公司地址：亞力山大街730號(批發部) 730 ALEXANDER ST. VAN. B.C.
哥街門市部：哥雅街100號(門市部) 100 GORE AVE. (有寬大停車場，方便顧客泊車 CORNER OF GORE AND POWELL) VAN. B.C.
喜士定街門市部：喜士定東街239號(門市部) 239 E. HASTINGS ST. VAN. B.C.

新到維力即食麵、肉燥麵、炸醬麵、媽媽麵、香滑牛肉麵、維力即食米粉、肉燥米粉，一律八折。
白砂糖1kg(2.2磅)裝只售50¢ 雞鴨標粟粉500g裝只售89¢
美國糯米及泰國糯米50磅裝及10磅裝、五磅裝一律八折
新到泰國上等絲苗50磅庄平過九折特價\$9.50 泰國上等香米50磅庄平過九折特價\$11.99

昨日拍戲前，她要等待美術指導在手臂上以水劃上紋身，增加效果，她表示，面對紋身甚欣賞，但只限日本的紋身藝術，認為有點妖艷凄美。

會。而香港可能自少便有一種觀念，認為紋身並非正當人家所為，思想上一直抗拒，故絕不會為自己紋身，亦因為紋身是終身洗不脫，唐不精，她沒有胆量嘗試。

加入藝能後，陳加玲發展甚感滿意，今年藝能成立唱片部，她一直有心願可以出一張個人唱片，今年應有機

感勇



致謂笑，「身紋」畫墨水以玲加陳

「中獲得大獎，他與其新片作主題曲



名作曲家王福齡於
一月廿八日(星期六)
上午在市中心藏病
發突然逝世，享年六
十四歲，遺下三子一
女。

王福齡生前曾作
不少名曲，如《今宵
珍重》、《遊龍戲
鳳》等皆是他早年的
傑作。

王福齡生前曾作不少名曲，如《今宵珍重》、《遊龍戲鳳》等皆是他早年的傑作。

歲四十六年享，世逝前日齡福王

一。那作工強一的前生他是這

「三人世界」漫佳

鍾楚紅昨日在街邊拍《伴你闖天涯》，她表示，農曆年間有七日假期，屆時她將會與男友朱家鼎秘密渡過二世界，不受外間干擾。

另外她已計劃於五、六月間去歐洲旅行，她笑言，以往太晉重拍戲賺錢，不知辛苦，但大病過後，已漸漸體會到人生，工作之餘也要休息充足，她漸漸計劃今年仍依

陳自強也沒有異議，他說，感情已昇華至父女般的親密，所以儘管年父的合約早已屆滿，但知從來沒有被過逼，因為目前大家沒有默契，不在乎一張白紙黑字的合約。

與陳自強

記

【本報訊】據台聯合報○卅一日報導，繼剛獲台灣「金影帝」萬梓良去年前往大陸拍片後，金馬影后「梅艷芳」前也在大陸開演唱會。在此之前，一些著名的影人如程小東、甘國亮和葉童等也前往大陸拍片。

報道說，由於這股「大陸熱」愈來愈熾，一些影片和影人以「平」等不及台灣外片的開放脚步。有些

要「解釋」一下，就能獲得台灣方面的「諒解」。

台灣「新聞局」則表示，「新聞局對香港影人赴大陸拍片問題，一向依據「港九自由總會」的「報告」來處理。目前「撥亂時期圖片處理辦法」尚未除，香港影人依「法」仍不得赴大陸拍片。

歡，場別特半點一十開加，劇戲線三括包革改
.....製炮料加及末周播加宵今樂

李喜欣和譚武麟昨日出席保良局派利
內容以輕鬆手法
畢。

李喜欣大派利是。

無線電視昨日(星期二二)宣布一連串節目革新，專人培訓，擴展廠房設施等計劃。

無線節目總監藍青雲說，在記者會上說，新的節目編排會由四月開始，在戲劇方面，除了現有的三劇集劇外，又加添了十一點半的「翡翠特半場」，題材特別，內容也比黃金劇場播出的劇集較暴力，懸疑。

藍青雲說，整個黃金時間節目製作會加行動，為加強線建設，大

中加添了，新節目一小時，一個半鐘的影視快訊節目，由晚上九時二十分至十一時，名曰「娛樂新聞眼」，搶先報道香港電視、電影、歌星、播音、戲劇和娛樂界的新聞。

周末和星期日方面，將會製作十多個精華包裝的歌壇巨星專輯，另有「周末夜總匯」，配合周末輕鬆、無牽無掛的心情而設置的怡情節目，戲劇方面有電影和編導人員盡情發揮創作意念的周末單元劇。

製作總監劉天賜說，無線長壽節目天賜說今宵，由星期一延長到星期六，「歡樂今宵」星期一一至五專題化，星期一至五的節目，安排在十點半播出，星期六的「歡樂今宵」，更會加料炮製。

在新聞及財經方面，「星期一刻表」，在人材培訓方面，高級副製作總監藍青雲說，無線會在電視城內開設全港首創的電視製作專業訓練學院，加強培育電視製作人材。學院會分導演、編劇、演出、電視技術和電視美術等導師執教，招攬全職校長。

學院將於三月正式開班，招聘學員方面，會與學員先簽二年合約，有薪金支付。期長的訓練課程，為期最長的是三年，短的可為三個月。

今次建立專業學院，所投資的資金，李沛權指無線在興建電視城時已有此計劃，現在只是實行。娛樂界人士困難，學院請人才困難，錢的目標，此次計劃可說直接補充方法是，自給自足。

李沛權說，每個課程會有三十位學員，

香港，年
初七（
十二日

通知她

足球活動，不得不打消計劃。

「零球小姐」的服裝問題，現在已決定以壯族的服裝做民族服裝，晚裝也有了圖樣，款色略帶性感。

（出席）



▲ 21 睡房
年租

▲ CL 樓 8
價六

▲ 21 睡房
年租

▲ CL 樓 8
價六



▲餐館 果舖生意
百老匯旺區中菜館 72
座，烈酒牌，好生意值
十二萬，適合投資移民
及創業。

▲西區大停車場70座
餐館易做有酒牌，
開價五萬九。

▲北溫旺區日式餐館
45座有酒牌好前途
二萬餘。

▲26街西近GRANVILLE 33x122
兩睡房土庫有房，大雙平
房，售廿七萬五。

▲喜士定東近華埠觀果
舖日做三百元租平，
開價萬七。



▲餐館 果舖生意
百老匯旺區中菜館 72
座，烈酒牌，好生意值
十二萬，適合投資移民
及創業。

▲西區大停車場70座
餐館易做有酒牌，
開價五萬九。

▲北溫旺區日式餐館
45座有酒牌好前途
二萬餘。

▲26街西近GRANVILLE 33x122
兩睡房土庫有房，大雙平
房，售廿七萬五。

▲喜士定東近華埠觀果
舖日做三百元租平，
開價萬七。

圖做六
玩具
二萬餘。

圖做六
玩具
二萬餘。

▲新屋多間興建中，地點好，歡迎以舊屋換。免費估價。

▲40年新睡房屋，正厝一十尺。另土庫完33呎5地，交通方便，十三萬餘。

▲79年新睡房屋，九百尺，土庫完成，近廈及蘭菲，十三萬。

▲西人業主，四睡房屋，正厝全磚瓦仔地土庫完成，近域十餘尺及涼士庫。

▲29年新三睡房屋千餘尺，土庫完成，十萬餘。

▲35年新大兩睡房屋，41尺地，硬木地面土庫完成，西人業主搬出讓。

▲兩睡房屋近街，街角地九萬九。

▲十年新屋四睡房式屋，地佔好，交通方便。

▲新屋多間興建中，地點好，歡迎以舊屋換。免費估價。

▲40年新睡房屋，正厝一十尺。另土庫完33呎5地，交通方便，十三萬餘。

▲79年新睡房屋，九百尺，土庫完成，近廈及蘭菲，十三萬。

▲西人業主，四睡房屋，正厝全磚瓦仔地土庫完成，近域十餘尺及涼士庫。

▲29年新三睡房屋千餘尺，土庫完成，十萬餘。

▲35年新大兩睡房屋，41尺地，硬木地面土庫完成，西人業主搬出讓。

▲兩睡房屋近街，街角地九萬九。

▲十年新屋四睡房式屋，地佔好，交通方便。

CHINATOWN Autoplan

北溫十六年新四睡房靚屋約
三千呎地大 66 120 有室外
泳池，山景·開價 \$439,000·
伍黃秀英 687·8899

商業舖 / 寫字樓出租

* 奇化街寫字樓，包水電月租\$325。
* 百老匯商業旺舖770平方呎，月租\$1000。
* 喜士定東街兩商業舖1200平方呎，
月租\$750及3850平方呎月租\$1,800。

詳情請電 687-8899

本公司
九時至
職員謹
潮州、

電話：687-8899 145

星期五
半至四時
廣州、

- 代理ICBC汽車燕梳及牌照各種手續。
- 代理房屋，傢俬，醫藥，旅遊。
- 代理商業樓宇，栢文及生意保險。
- 代理業主管理商業樓宇栢文，房屋各種物業，代收租金，經驗豐富，手續費廉。

經營一切房屋地產買賣生意

- ▲高谷林 "C. quitlam" 旺區商業樓，地面積約 103 呎 × 140 呎 = 12,800 平方呎，可劃開多間舖位，開磚建築，共三層樓，約廿年平新，年收益約八厘，開價七十九萬元，周圍地區正蓬勃發展，投資很有「錢」途。
- ▲唐人埠「地王」商業樓多間出售，價錢從七十萬元起，投資收租或自己經營生意均可。舊博覽會地正大發展，將來華埠生意會得得益，是投資者的好機會，欲知詳情，請移玉到本公司商洽，以守秘密。
- ▲商業地皮約三英畝，位溫哥華市區大馬路街角位置，可建大型商場，開價五百萬元，約計 40 元平方呎，如此好物業，實機會難得。
- ▲溫哥華島餐館生意連實業出售，位於市區大商場內，靠近 Woodwards 大百貨公司，顧客多，生意旺，利潤豐，年收益約卅萬元，本業主經營超過十五年，因年大欲退休，割愛讓卅五萬元，機會不多。
- ▲商業樓多間，近華埠喜士定街東西兩邊，適合做零沽或批發生意，價錢從卅萬元起，廣過買西區舊屋，且又有「錢」途。
- ▲貨倉大廈，近唐人埠，鋼筋水泥建築，約六千平方呎，高天花板，能多存貨，或改裝為零沽批發舖位，經營各種生意，開價四十九萬元。
- ▲卅三組「亞柏門」大廈，位溫哥華好區，內外如新全部租滿，年收益約十七萬多，開價百六十九萬元。
- ▲達達地皮十英畝，位蘭里地區，菲沙大公路旁邊，接近政府發展計劃區，將來可創建五十多間新屋，發達可期，定價廿九萬元，欲投資從速。
- ▲工業地皮約壹萬平方呎，位 Clark Drive 興旺地段，街角位置，可建多層工業大樓，開價卅五萬元。
- ▲尚有大批新盤，不能盡登，如欲投資，歡迎查詢。
○O 區大區地皮好位置，位乃街夾廿七街，近 SAFE WAY 商場，地寬 50'x113'，樓上二樓房二套，土庫有睡房和廁所

住家：421-8178

西區二街近 ARCADE，七、年新靚屋，樓下地，三十六萬九。
一、年新瓦頂，水喉氣，上三睡房下三睡房，可分租，33x132地，開價廿六萬五。
西區七年新靚屋樓準地，近 AREBUTS 及甘街，開價廿六萬八。
蘇沙央 59 街，菜舖連貨倉前舖後居 33x100 呎街角地，開價十二萬五。
乃街 22 入息屋，上三下二，每月收租超過 1300 元，十四萬九。
RENEFE 16 街樓準地，上三睡房，土庫完成，靚屋十五萬九。
51 裕仁街，兩幅地共 50x122 五睡房大屋，開價十八萬六千。
CLARK 及一街一連三間，上三下三堅固靚屋地 99x122，拓文地，每間 \$135,000
北本拿比高尚靚區，建築師自建新屋，瓦頂水喉氣，四千多呎地 66x130，開價 \$559,000

Bug.: 685-9608 Reg.: 261-8048

▲為一華埠全新三層碑商業樓出售
位三三七士定街末，價錢相宜，
七三四七。二樓及三樓共有
三組半特大櫃文，樓下鋪位二千
一百尺，適合一般行業，自用或
投資良機。

▲華埠二三九 Union 街，樓下鋪位
樓上四睡房櫃文，開價三十八萬
八千。

▲生果瓜舖生意急讓，每日平均生
意有九百餘，利潤高，地點好，
平租，開價四萬二。

▲華埠新裝修舖位出租一千三百尺
華埠新舖位二千一百尺出租。

▲每月租金只一千。

▲旺區全新十三個舖位商場出讓，
開價一百九十萬。

▲全新靚屋！

7566 BROADWAY, BURNABY
4睡房, 3浴室, 客廳, 飯廳, 寬大廚房器具全備, 家庭室, 2壁爐, 還有其他。近本拿比高爾夫球場。叫價 \$429,000, 歡迎還價及查詢。

▲業主急售！

7589 TYNDAL CRESCENT, BURNABY.
兩年新, 5睡房, 3浴室, 6 ZONE 熱水暖氣, 只開價 \$359,900, 歡迎還價, 值得一睇。

▲適合大家庭

7520 TYNDAL CRESCENT, BURNABY.
兩年新, 共7睡房, 2廚房, 2個套房浴室, 另3個浴室, 位於本拿比 7566 BROADWAY 後面。
查詢電話: EMILIA FOWLER 420-2482,
HAROLD WONG 294-2248,
NORTHIDGE RLTY 公司 327-1111

德記建築工程

歷新專水高內屋土
泥水瓷磚 內外油漆
久所板工牆漆程格
電話: 255-9193 或 322-6825
傳呼機: 645-1863 或 667-0073

土木維修公司

水喉電器 內外油漆
泥水瓷磚 大小維修
收費相宜
請電 874-8216

亞趙建築公司

J. CHIU CONSTRUCTION
TEL: 327-2588
免圖水土設裝承
費估地庫庫計修建
價花程則則屋



DONG PHUONG 冷暖水電工程
CONTRACTORS LTD.
1735 E. 29TH AVE.
VANCOUVER, B.C.

安裝、修理、保養

餐館、住宅廚房全部設備
專科冷氣、雪櫃、水喉、特設24小時
不銹鋼爐頭安裝燒焊、緊急修理服務
快捷妥當
TEL: 872-0880
PAGER: 667-0005

昌記裝修油漆公司

承接泥水木工傢具等
各大小工程忠誠為僑胞
服務工作快捷妥當
電話: 二五四一七五〇三
六八七一四〇九四

誌里冷氣工程公司

專科大小商業凍房冷氣
工程、設計裝置及修理
忠誠為僑胞服務、快捷
妥當
電話: 八七二一〇三九
3772 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

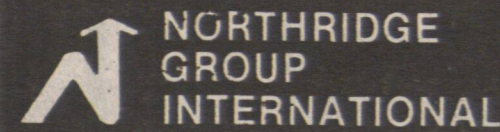
煤氣工程

鮑治 持有政府牌照
電話: 6571266 日
9398275 晚
免費估價 專門修理
改裝煤氣水喉工程
上門估價 換裝暖氣

投資良機

二埠栢文樓宇出售

十二間栢文全部已租出, 地點佳, 近商場, 快車站, 交通方便。總入息超過\$43,000有備財政報告書。開價\$300,000, 請英語電: 931-3451 LAKEVIEW REALTY 或 465-8550 (住宅) 與 NICK PROACH 接洽。



恆生實業有限公司

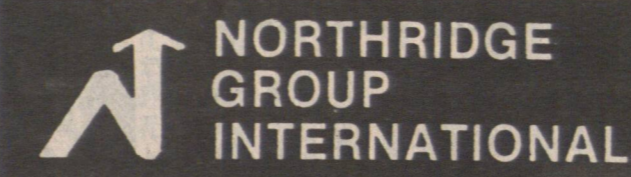
東區: 6417 Fraser Street
Vancouver, B.C.
公司: 327-1111



蘇雪敏
BUS: 261-1881
RES: 263-8838
PAGER 645-6918
JENNY SOO



曹美莉
BUS: 261-1881
RES: 321-5526
PAGER: 680-3788
VIRGINIA CHOW



恆生實業

▲ 7111 RANDOLPH, 8千尺, 新廠房貨倉, 出售或廉租。
▲ 5889 FREMLIN, OAKRIDGE, 57.6x120, 街角, 6睡房, 已售出。
▲ 8768 ARMSTRONG, BURNABY, 板屋出租屋。
METROTOWN, CARLTON ON THE PARK
▲ 石庫大廈兩睡房栢文, 可自住或出租, 有景。

好消息 機會來了, 你想自己做老板嗎?
本人手上一間瓜菜、生果、花、熟食及外賣零售商店出讓, 內有電子遊戲機, 更設有餅食器具(BAKERY), 地方大, 有停車場, 旁有印刷店、美容室, 地段好, 周圍住宅區, 近公園, 因店主欠缺人力, 忍痛割讓開價 59,000 萬元, 包括各器具, (器具: 價值四萬元) 十分抵買, 歡迎來電詢問 324-3077

馬國輝 公司: 327-1111 住家: 439-0359 中文呼機: 667-0961
FRANCIS MA
▲ 乾洗店生意, 高貴林, 開價五萬五。
▲ 東里埠, 農場菜地42畝連屋及用具, 開價四十九萬九。
▲ 2166西37街樓上, 13年屋, 開價34萬。
▲ 高貴林脫屋五睡房6年新屋主急售近倫敦藥房開價12萬8千。
▲ 般那比6街士多生意連實業C2地 51x132 開價26萬8千。
▲ 4378 MILLER 街士多近城多利街內外翻新全座7睡房3浴室價15萬5千。
▲ 西區全新前後仔連連3睡房3套浴室雙車房。購買全間或分售亦可 近CHURCHILL 中學開價40萬9千
▲ 東區商業舖位FRASER夾27街樓上有兩伙住客C2地 33x113 開價48萬8千。

劉澤義 住家: 879-6005
FRED LAU
傳呼機: 667-3898
公司: 327-1111
2088 KINGSWAY 旺舖出租, 1000呎至2400呎合餐館等各行生意。

DAVID CHAN
RES: 433-6882
PAGER: 680-5088
公司: 327-1111
陳悅明
▲ 西區全新三睡房, 上二下二, 33x122, 開價21萬。
▲ 溫哥華, 烈治文, 卡加利各一海產公司, 易做, 租平, 批發。
▲ 士多連實業, 有住宅, 價\$299,000
▲ 西餐館連物業, 100座位, 地點適中, 開價\$750,000
▲ 12座位西餐館, BOUNDARY夾E.HASTINGS, 開價\$45,000租平批發。



屋主自賣

屋面積1,500平方呎, 地大兩畝, 全土庫, 部份裝修, 三睡房, 兩浴室, 獨立位置, 樹木多, 近學校, 十分鐘路程可到高貴林購物中心, 地亦可細分為1畝。
開價\$265,000
請下午六時後電 942-7301

李沾 公司: 327-1111 住宅: 298-8988 傳呼機: 645-9085
JIM LEE
▲ 西區有地 39x122, 代你承建新屋。
▲ 南雲舊屋 33x112, 交通非常便利。
▲ 細街夾26街, 正層三睡房, 土庫有一睡房單位, 月租\$350。
▲ 有買客多名高價購買舊屋及連屋地。
▲ 餐館: ROBSON ST., 有酒牌, 叫價十二萬。
▲ 百老匯街近乃路, 保養好, 3睡房, 栢文地33x122有發展機會, 叫價13萬9。

BEN LEE 李建興
公司: 327-1111 住宅: 876-3175
直接傳呼機: 667-3202
★ 蘭菲區, 七睡房, 兩廚, 兩浴室, 露台, 車房, 米仔外牆, 可分租, 現租每月\$900, 33 127地, 價\$179,900。
★ 乃路夾七街, 三睡房正層, 土庫未裝修, 近中小學, 地33 122, 每月租金\$850.00, 價\$159,900。

李經緯 公司: 327-1111 住宅: 879-3296
FRANK LEE
二埠仔舖
六千六百多尺商業地開六十六尺, 只廿一萬五, 位於大馬路, 有前途。

恒基置業有限公司

彭太 公司: 261-8118
BECKY PANG 住宅: 275-2147 傳呼機: 650-8862

* 2014 E. BROADWAY上三下二, 33x122 開價十六萬八千。
* 商場出名禮品煙草店, 每年淨賺八萬多元, 租約長, 易做, 適合一人及夫婦經營。
▲ 本那比溫哥華特色屋, 16年新, 五房三廁, 地大33 x122, 開價\$219,000
▲ 728 E. 38TH AVE., 五房, 月租700 \$138,000
▲ 1956東50街, 上二下二, 30年, \$199,900
▲ 2937 E. GEORGIA, 上二下二, 有景, 十七萬餘
▲ 溫哥華, 烈治文, 卡加利各一海產公司, 易做, 租平, 批發。
▲ 士多連實業, 有住宅, 價\$299,000
▲ 西餐館連物業, 100座位, 地點適中, 開價\$750,000
▲ 12座位西餐館, BOUNDARY夾E.HASTINGS, 開價\$45,000租平批發。

BENSON S.C. CHEUNG
張成材 住宅: 420-0098 傳呼機: 667-2088
▲ 位於本拿比北區, 佐治東街, 有景, 自住或投資均可, 現住家, 樓上兩房, 收租\$550, 樓下兩房單位, 主自住, 有兩房, 又可重建, 請速勿失良機叫價\$149,900
▲ 索里市高尚住宅區 BEAR CREEK PARK ESTATE 四年新, 樓上三房, 兩廁, 浴室, 雙車房, 地段, 樓上1400平方呎, 樓下可裝修約1000平方呎, 自住或收租投資均可, 適合新家庭, 叫價公道\$149,900請速

JOHN Y. WONG
黃譽昇 住宅: 291-2583 傳呼機: 645-6996
二入工作只收一入報酬
務求為你爭取最佳效果
本拿比 北區高級風景屋 MONTECITO (蒙地奇諾) 及本拿比湖區。 BURNABY LAKE
有多幢全新大型新式房屋出售, 地大由7000至12000平方呎不等。房屋面積由4000至4700平方呎不等, 廿分鐘車到唐人街及市中心, 十分鐘車到西門菲沙大學, 交通方便, 近購物中心及名校等, 屋內外全部設備齊全, 無水暖氣, 天窗, 瓦屋頂, 大型雙門 JACUZZI 浴缸等等, 應有盡有, 不能盡錄, 手工精美, 由著名溫哥華華福建築公司, 策劃興建及管理。售價由 \$439,000 起。

Sutton Group
SUTTON GROUP - MEDALLION REALTY
公司 581-1211 住宅 589-2563
中英文直接傳呼電話 686-0906
程徐慧珊
ANNA CHENG
* 適合投資移民 傢俬製造廠連物業, 27萬5千
* 溫哥華市政府將准 "美容訓練學校", 亦可作移民投資。
* 商業入息樓, 年入\$16,500.00, 叫價12萬5千機會不可失, 請電話 ANNA 查詢
* 烟草零售店, 位於百老匯夾納街, 生意連貨出售3萬9千9。
* 招牌廣告公司, 自己做老板, 好過去打工, 3萬3千元。
* 雜貨店可連物業出售, 日營8百到1千4百請電話 ANNA 查詢。
* 有二十餘間各類型餐館, 快餐店, 炸魚舖, 咖啡室, 開價由二萬至十八萬, 座位由30 100座, 分佈市中心, 商場內, 工業區或各交通要道, 部份具有酒牌。

Seasons Realty Limited
MURRAY SPRACKLIN
B.Comm.
Bus: (604) 435-8893
Res: (604) 298-2774
北本拿比五睡房新屋
▲ 脫三層屋, 4300平方呎, 一年新, 樓木廚櫃, 5 ZONE 熱水暖氣, 華麗大門, 瓦頂, 防盜系統, 新屋區, 近巴士站及SFU, 地60x133, 價\$493,000。

李標 公司: 434-1431 住宅: 433-7888 傳呼機: 680-7305
☆代理買賣房產, 物業, 生意, 免費估價☆
▲ 本拿比高尚住宅區 BEAR CREEK PARK ESTATE 四年新, 樓上三房, 兩廁, 浴室, 雙車房, 地段, 樓上1400平方呎, 樓下可裝修約1000平方呎, 自住或收租投資均可, 適合新家庭, 叫價公道\$149,900請速
▲ 索里市高尚住宅區 BEAR CREEK PARK ESTATE 四年新, 樓上三房, 兩廁, 浴室, 雙車房, 地段, 樓上1400平方呎, 樓下可裝修約1000平方呎, 自住或收租投資均可, 適合新家庭, 叫價公道\$149,900請速
▲ 本拿比高尚住宅區 BEAR CREEK PARK ESTATE 四年新, 樓上三房, 兩廁, 浴室, 雙車房, 地段, 樓上1400平方呎, 樓下可裝修約1000平方呎, 自住或收租投資均可, 適合新家庭, 叫價公道\$149,900請速
▲ 索里市高尚住宅區 BEAR CREEK PARK ESTATE 四年新, 樓上三房, 兩廁, 浴室, 雙車房, 地段, 樓上1400平方呎, 樓下可裝修約1000平方呎, 自住或收租投資均可, 適合新家庭, 叫價公道\$149,900請速

BILL LEE
▲ 本拿比高尚住宅區 BEAR CREEK PARK ESTATE 四年新, 樓上三房, 兩廁, 浴室, 雙車房, 地段, 樓上1400平方呎, 樓下可裝修約1000平方呎, 自住或收租投資均可, 適合新家庭, 叫價公道\$149,900請速
▲ 索里市高尚住宅區 BEAR CREEK PARK ESTATE 四年新, 樓上三房, 兩廁, 浴室, 雙車房, 地段, 樓上1400平方呎, 樓下可裝修約1000平方呎, 自住或收租投資均可, 適合新家庭, 叫價公道\$149,900請速
▲ 本拿比高尚住宅區 BEAR CREEK PARK ESTATE 四年新, 樓上三房, 兩廁, 浴室, 雙車房, 地段, 樓上1400平方呎, 樓下可裝修約1000平方呎, 自住或收租投資均可, 適合新家庭, 叫價公道\$149,900請速
▲ 索里市高尚住宅區 BEAR CREEK PARK ESTATE 四年新, 樓上三房, 兩廁, 浴室, 雙車房, 地段, 樓上1400平方呎, 樓下可裝修約1000平方呎, 自住或收租投資均可, 適合新家庭, 叫價公道\$149,900請速

陳菲立 PHILIP CHAN
住家電話: 435-7441
中文傳呼機: 645-2808
▲ 蘭菲區全新三層樓屋 33x120 地, 歐洲建築師, 請比較手工, 北溫全景, 開價 \$259,900
▲ 西區全新四單位城市屋, 近 GRANVILLE/MARINE DR. 歐洲建築師, 年入可達 \$55,000, 收租一流無須痛, 開價 \$596,000 試還價。

趙崇淦 EDWARD CHIU
住家電話: 433-1239
中文傳呼機: 645-2618
▲ 正KINGSWAY一流商業舖位連大果仔舖出售, 生財工具新, 樓下可出租, 樓上可加建, 33x106地, 做老板好機會, 叫價\$255,000
▲ 西區 Fairview slope 商業樓 街闊 68x110 FM 地三十萬元大裝修改建, 投資好機會, 叫價九十餘萬。

688-7888

劉麗芳

Res: 263-4949

Pager: 686-4028

Res: 736-6194

Res: 263-9519

Res: 879-5159

Res. (604) 942-9500

Res: 435-7245

s: 873-095

懂各種言語：粵語、國語、閩語、台山話，英語、法語、德語、菲律賓語。

1983 年
設計
18078



▲ 一、全新豪華特
好過全新，用料
上三下二，四房
二車房，有天窗
— 開價 \$59,900。
— 刺蘭芬 873-06



435-7245

▲ 溫哥華特式屋
樓上三房，樓下二
— 一年半新特式
— 開價 \$263,800
— 找林明 688-7

▲ 4418 TP
17年
3層
共 3000 坪
645・2882 到
4・2・8-

7888

▲ 判治文區，743
— 地卡，11, 899
— 價 \$250, 000.

▲ 45 S HOLDOM
標準地，格，
設備齊全，
電氣，
電龍，

已售出

37-



▲ 1603 SPRINGE
— 本拿比區18年新

- 地58×138, 屋
- 上層三睡房, 三浴室
- 價\$214, 900.
- 林麗儀, MICI 688-7888

▲ **WHITE ROCK BOURGREEN**
— 全新靚屋，地約
— 三大睡房，環境
— 價\$228,000。
— 龍啓明、黃貴
7888

生意急

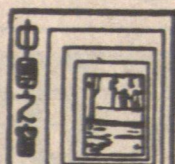
▲士多生意急
COMMERCIAL
— 伍瑪素央百老匯
— 日營約多800。
— 良好士多及萊

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor creases and discoloration, characteristic of old paper. A dark binding edge is visible on the left side of the page.

有
意
出
本
人
會
問
，
八
八
八

中國發展高科技的戰略

金楓



八十年代初，當中國打開大門，迎向世界時，兩本出自大洋彼岸的小冊子引起了中國人的關注。這就是美國學者托夫勒的《第三次浪潮》和奈斯比特的《大趨勢》。儘管人們對作者的某些觀點不無異議，但由此感受到了一股灼人的信息：一場規模巨大、發展迅速的新技術革命浪潮正從大洋彼岸，以電子計算機、生物工程、新材料、激光、光導纖維、新物性、新結構、新原理、新技術為代表的這場技術革命，將導致生產力的空前飛躍，並以前所未有的深度和廣度改變人類社會的未來；誰在這場革命中贏得優勢，誰就可能躋身於下一世紀強國之林。

一時間，如何看待正在到来的新技術革命？中國應當採取怎樣的對策？成為人們議論的焦點。一些有識之士認為，新技術革命是繼農業革命、工業革命之後，人類歷史上的一次重大超越。這對中國來說，既是一個嚴峻的考驗，也是一次難得的機遇。如果反應遲鈍，坐失良機，勢必進一步拉大與發達國家的差距；反之，則有可能找到一個輕車捷徑，儘早趕上世界先進國家的東風。正是基於這一認識，如何藉新技術革命的東風，加速中國的現代化進程，便提上了中國當局的議事日程。

談趣“計城空”

白小

提起「空城計」，人們一般只知道諸葛亮說過：「實則在空，空則在實」。在中國古代戰爭史上，多不採用「空城計」，退敵的戰例，春秋楚威王六年，楚國令尹子元發兵車六千乘攻郢，準備進城，只見城門洞開，不敢入內。又聽說齊、宋、魯三國援軍之師將至，只得撤兵，「夜遁」。

南北朝時，北齊祖珽任徐州刺史，正逢南朝陳國的軍人入侵，祖珽「不開城門」，命令守城士兵全都下城，靜坐在街巷裏，禁止行人通行，全城寂靜無聲。南陳軍隊十分疑懼，這時，祖珽突然命令士兵吹響戰鼓，喊殺震天，南陳軍隊大驚，忙忙撤兵。

唐玄宗時，吐蕃人攻陷瓜州，守將吾君英戰死。新任刺史張守珪率領民衆修築城牆，未等修成，吐蕃人又突然來襲。城中人驚慌失措，張守珪一及於城上置酒作樂，敵疑內設伏兵，「不敢攻，引去。守珪縱兵擊之。」這又是「空城計」的另一個故事。

百年前香港人如何過年

交子



誌士風

結東

已的傳統風俗，從謝社

到元宵佳節，在「一

上柳梢頭，人約黃昏後

的輕聲歡笑的氣氛中

結束。

中國人的過年，是由古時的「臘

（臘）祭」演變而來的。臘祭就是古代人

在每年收穫之後，為感謝神靈的福佑而

在十二月舉行的感恩節。據古史記載，

臘祭是神農氏時代的歲終大祭，那時當

一年農事完畢，人們為了報答神恩，便

在十二月（農曆臘月）舉行臘祭。

臘祭時，除供祭天地四方神外，還

供祭山林神、土神、祖先、田神、水

神、路神等各種神靈。臘祭從十二月二

三日祭神開始，到年三十晚祭神諸

神，人們狂歡飲酒，盡情娛樂達到高潮

。過了這一晚，「一夜連雙歲，五更分

二年」，便是常說的「過年」。

古時臘祭，除供神、酬神恩外，

亦是人們利用臘月農閒時間休息娛樂，

享用一年勞動果實的日子。據古書記載，

孔子曾多次參加過臘祭，他看到這遠

古流傳下來的狂歡風俗景象，觸景生情，

對弟子們說：「農民辛苦了一年，才

有幾天休息和歡樂，是應該的。」

現時的香港人過年，節目多麼多采，

拜神、郊遊、春茗、酒酣、聽歌、看

煙火、落的士高，每個家庭按照自己的

消費能力去安排節目，中西合璧。而近

數年，更有不少香港人趁春節假期，

回鄉探親，或出外旅遊，留在香港

過年者愈來愈少，新年的氣氛逐漸轉淡。

不過，早年的香港居民過年，氣氛

則十分濃厚。據記載，百年前的香港

「唐人街」的新年非常熱鬧。當時「唐

人街」是中環、上環、西環及西環海

一帶的街道，是華人聚居的地方。他

們的農曆新年是這樣過的：

大除夕，家家戶戶小孩聯袂結隊在

街上「賣懶」，每人提着一個小小的紅

燈籠，拿着一隻碗，碗裏煮着熱熱的雞

蛋，一邊走一邊叫：「賣懶，賣懶，賣

懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣

懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣

懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣

懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣

懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣

懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣

懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣

懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣

懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣

懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣

懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣

懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣

懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣

懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣

懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣

懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣

懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣

懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣

懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣

懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣

懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣

懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣

懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣

懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣

懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣

懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣

懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣

懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣

懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣

懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣

懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣

懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣

懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣

懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣

懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣

懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣懶，賣

紅色示吉慶

白小

每逢新春佳節或婚嫁喜事，中國人總要張燈結彩，貼上紅紅的對聯，點上紅紅的蠟燭，吃上紅紅的雞鴨，來個「滿堂紅」，以示喜慶、吉祥、歡樂。這種習俗，在中國由來已久。

早在遠古時候，中國人的祖先曾用過黃色代表吉慶，也曾用過黑色和白色代表吉慶，而在一些住處則用紅顏色塗抹四壁作為裝飾與美化。到了漢朝，漢高祖稱自己是一「赤帝之子」。赤，就是紅色。從那時起，紅色就成為人們崇尚的顏色了。漢朝以後，中國各地崇尚紅色的風俗習慣已基本上趨於一致，並一直沿襲下來，後傳入世界各地華僑、華人社會中。



明和公司
MING WO COOKWARE

雲高華華埠總公司
片打東街二十三號
23 E. PENDER ST.,
VANCOUVER, B.C.

專門供應各款中西餐館茶樓酒家廚房用具
及家庭精緻用品

樣樣齊備 歡迎參觀選購
各款餐館貨品現金採購特價優待
(特價品除外)

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.

電話：254-9111 254-3718

保證：車身修理工作妥當
材料最好
手工最巧
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較

實力車身修理公司
自新張以來因嚴格
採用歐美最佳材料
及漆油全部工作均
由一流專科技師於
焗油房內處理，故
能保證質量及工作
妥當。

有經驗專人代辦
I.C.B.C.手續及
有免費車借用。

國際車身修理公司

NATIONAL COLLISION & REPAIR LTD.

電話：874-1960

經驗技師主理噴油
☆車架翻新、車身改裝
☆用料上乘、快捷妥當
☆手工精巧、歡迎比較
專人代閣下辦理 I.C.B.C.
手續。



星期一至星期六營業

9:00 am - 6:30 pm
* We specializing in imported cars
* Conditionally guaranteed
* Free courtesy cars

255 E. 7th Avenue, Vancouver, B.C.
GUN LU

精工車身修理廠

PERFECTION AUTO BODY SHOP
1010 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C.

電話：253-7814

[精工修理車身 令閣下開心又放心]

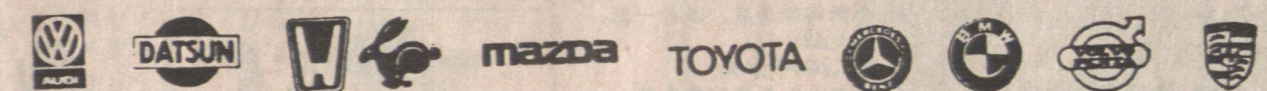
手藝精工作靚

加拿大執照十八年經驗
溫哥華唯一華人精修
歐美日本名廠靚車
唔怕價比價最怕貨比貨

代辦 I.C.B.C. 手續免費車借用

※請車身修理師傅及補師各一名，需十年以上經驗。

精工担保 担保精工



恭祝僑胞

聖誕快樂

新年進步

快捷

FAST 'A'
AUTO BODY
車身修理

代辦一切 I.C.B.C. 手續 免費汽車借用
精通英、國、粵、台、滬語言

688-8788 688-3212

地址：唐人街喜士定東街356號
356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

(北京二月四日電)中國國家體改委副主任賀光輝日前說,今年經濟體制改革的重點是發展和完善已出台的各項改革措施,同時在某些點或單位改革上積極而慎重地進行新的試點和探索。

這意味着今年中國經濟體制改革不會有新的動大政。賀光輝還聲稱，中國今年經濟改革將在四個方面進行：

主義存在的同時又一面這些方式進行出現社會分配一定完善企業工資總和與效益掛鉤的辦法，運用稅收手段，對收入分配，調節收入分配。

國家地震局官員稱

（北京一月二十七日電）廣東大亞灣電站站址半徑五十公里範圍內沒有活動斷層。由國

介紹，按照美國行的核電站地質全方位的規範，站址半徑八公里

併，重點扶植和培

育若干大型企業集團，使之成為發展國民經濟的主幹力量。

二是要通過計劃投資體制、金融體制與財稅體制的改革與改進，加速建立一套既能有效信賴的

地震局審核監督完成核電站站址安全分析報告是可以把限定範圍擴大半徑三十公里，震危險的活動

關規定更加嚴格

中國頒佈的

中國氣候可能變暖
西北旱象將更明顯

中國氣候可能變暖

西北旱象將更明顯

(北京二月四日) 地區原來就是干旱。最近，中國區，下個世紀旱象數字。

害不會超過烈度。而大亞灣核站設計。施工的全標準則高於這數字。

(新華社北
二月四日電)
近，中國國家地
和人事部聯合提
的改進一九八九

有濱海地帶，除海
水內浸直接淹沒部
分土地外，鹽漬化
土地的范围也將擴
大，沿海和大河下

中國著名氣候
學家章基嘉教授認
為，這種溫暖的趨
勢對中國氣候的影

趨于變暖。

自不流...
這將使...
有濱海地帶...

響將是深遠的。中國熱帶的北界將由現在的秦嶺、淮河一帶擴展到黃河以北，冬季徐放、游的侵蝕與堆積條件改變，影響航道交通，加重瀉區排水的困難，也將會增加海堤和海港的國家教委和人事部提出的改進作意已獲國
高校畢業生分

鄭州一帶的溫度將和會和現在的杭州、武漢相似，而東北和武藏高原的多年凍土的大部分和祁連山的一部分的多年凍土，這一推測已在中國國內氣象科學工程量。

現任國家氣象局長的原基嘉教授說，這一推測已在中國國內氣象科學工程量。

見，其主要內容主管部門與學校下結合制訂畢業分配計劃。

兩部委的改

連山、天山的小冰
川都將趨于消失。
地處中緯度的大
夏季降水將增加，
冬季降雪量也將
增加。目前應加強
對氣候變化的科
學研究，影響人
類生產活動的氣
候變化及其沖擊
的科學研究，影
響人類生產活動
的科學研究。

意見強調，經過
商榷的畢業生
配計劃必須認真
執行，未經學校
行，未經學校和
單位雙方核議

（北京二月三日電）遼寧省的興城與大連市瓦房店將二者擇一，成爲中國綠嶗山和大亞灣核電站之後的第三個核電基地。

目前，興城和瓦房店選址的可行性研究正在進行中，耗資已超過

一百萬元。

在中國各地電力普遍緊張的形勢下，一些省市如廣東、湖南、南京等都把目光轉向核電，而已得到中央首肯的，現在還僅有遼寧省。今年伊始，遼寧省的缺電狀況超過

陝西、甘肅、四川、湖北四省的漢中、寶雞、安康、天水、成都、襄樊六	西安爲中國西部
葛亮、劉備、關羽	南到四川，西北至
長飛、道雲及姜	甘肅的中國西部的大片地區是三國時期主要歷史人物諸

個城市最近協商正
式成立了「三國旅
遊協作區」，從今
年起聯合開發「三
國旅遊線路」，將
「諸葛亮六出祁山

業生分配辦法 批准改進方案

強畢業生分配工作的領導，增加分配工作的透明度。

根據新的情況

用人單位作推薦。

九八九年，起對新進政府機關工作人員，要按公務員條件把「一進口關」的指示，各級政府機關充人員均實行公

本人自主擇業。此外，對雖已取得畢業資格，但因在校期間受過較重處分、改正錯誤不

開考試，擇優錄用，各地畢業生分配部門要與人事部門聯系做好準備工作。

本館外賣餐館
電話：5256448
地址：1223 Frances St., Vancouver

餐館請人

位於溫哥華西區，新開張西餐館
聘請全職及兼職廚房各部門員工
有意者請親到 805 W. BROADWAY
VANCOUVER LAGOON RESTAURANT 洽。

手袋廠誠聘

① 手袋師傅一名 (有香港手袋廠經驗為佳)。
② 熟手車工數名。
③ 雜工一名

做滿三個月，可享受本公司的
牙醫保健計劃與醫療保健津貼。
請電 254-2279 或親臨
915 COTTON DRIVE VAN.
(夾1590 VENABLE) 接洽。

晚飯
小菜
豐儉
隨意

運城海鮮酒家

SUPREME SEAFOOD RESTAURANT
535 EAST HASTINGS ST.,
VANCOUVER, B.C.,
TEL: 251-3382

正宗粵菜
港廚主理
游水海鮮

清蒸海上鮮	干燒伊麵	楊州炒飯	清蒸海上鮮	當紅炸子雞	脆皮炸子雞	翡翠帶子	百花龍鳳卷	運城大拼盆	酬賓席
\$118.00	\$118.00	\$118.00	\$118.00	\$118.00	\$118.00	\$118.00	\$118.00	\$118.00	\$118.00

二人世界：鷄茸米羹、七彩牛柳絲、古法肉、炒飯 \$12.00
四和菜：切雞、黑椒牛柳絲、牛腩煲、百花蒸豆腐、例湯 \$20.00
晚飯：一律九折

午市：各式飯類每碗由 \$2.00 起，送例湯
每碟由 \$3.50
宵夜打冷：小菜由 \$3.00 起，價廉物美
外賣免費送餐，訂座、宵夜打冷，無任歡迎

七天營業 · 上午十一時至凌晨三時 · 舖後有停車場

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.

1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
電話：255-6571 (五線), 255-6010

歡迎遠近採購
寄送貨快捷

常備各種魚類

紅衫魚	紅魷魚
黃花魚	白魷魚
牙帶魚	墨生魚
獅子魚	墨魚

供應

各西士齊備

中國土頭有亮白蝦及蝦肉
中國AAA牌土頭有亮養蝦及蝦肉
緬甸土頭有亮白蝦及蝦肉
越南土頭有亮白蝦及蝦肉
香港澳門白蝦及10蝦肉
中國各類有頭養蝦
大小西士龍蝦尾及扒蝦尾
急凍香港生鮮魷魚
去衣鮮魷筒



華僑金行

經營業務

正價買賣	金銀首飾	鑽石玉器	各國金幣	價錢公道
------	------	------	------	------

黃白金飾
結婚金牌
款式新穎

鑽石玉器
賀壽金座
精工修理

紅藍寶石
名廠鐘表
專人主理

WAH KIU JEWELLERS LTD.

504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話 **669-3247**

八屆雲國際電影節 定九月杪舉行揭幕

並舉辦銀幕劇作家藝術展

【溫哥華訊】第八屆雲國際電影節，定於一九八九年九月廿九日（星期五）至十月十五日（星期日）舉行。

據電影節主任艾倫·史密斯表示，開幕日將舉辦銀幕劇作家藝術展，並將展出雲國際電影節歷年來所獲獎之銀幕劇作家作品。此外，電影節還將舉辦一系列研討會、講座及放映活動。

名劇「避難所」將在 低陸平原巡迴演出

【溫哥華訊】二月十七日，雲國際電影節定於下午二時至四時，在溫哥華市中心，舉行「避難所」名劇巡迴演出。該劇由溫哥華劇團演出，內容描述一名難民在加拿大的生活經歷。演出地點包括：溫哥華市中心、本拿比、楓樹嶺、列治文、三角洲及高貴林。

開平縣風采中學 校友樓落成慶典

【溫哥華訊】開平縣風采中學校友樓，日前在溫哥華市美加校友會及溫哥華華人社區聯合會的共同主持下，舉行落成慶典。該校友樓位於溫哥華市中心，佔地五千多平方呎，耗資一百五十萬元。校友樓的落成，將為開平縣風采中學的校友提供一個聚會、交流及開展活動的場所。校友樓的落成，也顯示了溫哥華華人社區對開平縣風采中學的支持與關懷。



開平縣風采中學校友樓落成慶典，由溫哥華華人社區聯合會及溫哥華市美加校友會共同主持。當日到會嘉賓包括：溫哥華市長、溫哥華市議員、溫哥華華人社區聯合會主席、溫哥華市美加校友會主席、開平縣風采中學校長及校友代表等。慶典活動包括：剪綵、致辭、校友樓參觀及聚餐等。

開平縣風采中學校友樓落成慶典，由溫哥華華人社區聯合會及溫哥華市美加校友會共同主持。當日到會嘉賓包括：溫哥華市長、溫哥華市議員、溫哥華華人社區聯合會主席、溫哥華市美加校友會主席、開平縣風采中學校長及校友代表等。慶典活動包括：剪綵、致辭、校友樓參觀及聚餐等。

開平縣風采中學校友樓落成慶典，由溫哥華華人社區聯合會及溫哥華市美加校友會共同主持。當日到會嘉賓包括：溫哥華市長、溫哥華市議員、溫哥華華人社區聯合會主席、溫哥華市美加校友會主席、開平縣風采中學校長及校友代表等。慶典活動包括：剪綵、致辭、校友樓參觀及聚餐等。

開平縣風采中學校友樓落成慶典，由溫哥華華人社區聯合會及溫哥華市美加校友會共同主持。當日到會嘉賓包括：溫哥華市長、溫哥華市議員、溫哥華華人社區聯合會主席、溫哥華市美加校友會主席、開平縣風采中學校長及校友代表等。慶典活動包括：剪綵、致辭、校友樓參觀及聚餐等。

開平縣風采中學校友樓落成慶典，由溫哥華華人社區聯合會及溫哥華市美加校友會共同主持。當日到會嘉賓包括：溫哥華市長、溫哥華市議員、溫哥華華人社區聯合會主席、溫哥華市美加校友會主席、開平縣風采中學校長及校友代表等。慶典活動包括：剪綵、致辭、校友樓參觀及聚餐等。

開平縣風采中學校友樓落成慶典，由溫哥華華人社區聯合會及溫哥華市美加校友會共同主持。當日到會嘉賓包括：溫哥華市長、溫哥華市議員、溫哥華華人社區聯合會主席、溫哥華市美加校友會主席、開平縣風采中學校長及校友代表等。慶典活動包括：剪綵、致辭、校友樓參觀及聚餐等。

開平縣風采中學校友樓落成慶典，由溫哥華華人社區聯合會及溫哥華市美加校友會共同主持。當日到會嘉賓包括：溫哥華市長、溫哥華市議員、溫哥華華人社區聯合會主席、溫哥華市美加校友會主席、開平縣風采中學校長及校友代表等。慶典活動包括：剪綵、致辭、校友樓參觀及聚餐等。

開平縣風采中學校友樓落成慶典，由溫哥華華人社區聯合會及溫哥華市美加校友會共同主持。當日到會嘉賓包括：溫哥華市長、溫哥華市議員、溫哥華華人社區聯合會主席、溫哥華市美加校友會主席、開平縣風采中學校長及校友代表等。慶典活動包括：剪綵、致辭、校友樓參觀及聚餐等。

開平縣風采中學校友樓落成慶典，由溫哥華華人社區聯合會及溫哥華市美加校友會共同主持。當日到會嘉賓包括：溫哥華市長、溫哥華市議員、溫哥華華人社區聯合會主席、溫哥華市美加校友會主席、開平縣風采中學校長及校友代表等。慶典活動包括：剪綵、致辭、校友樓參觀及聚餐等。

開平縣風采中學校友樓落成慶典，由溫哥華華人社區聯合會及溫哥華市美加校友會共同主持。當日到會嘉賓包括：溫哥華市長、溫哥華市議員、溫哥華華人社區聯合會主席、溫哥華市美加校友會主席、開平縣風采中學校長及校友代表等。慶典活動包括：剪綵、致辭、校友樓參觀及聚餐等。

開平縣風采中學校友樓落成慶典，由溫哥華華人社區聯合會及溫哥華市美加校友會共同主持。當日到會嘉賓包括：溫哥華市長、溫哥華市議員、溫哥華華人社區聯合會主席、溫哥華市美加校友會主席、開平縣風采中學校長及校友代表等。慶典活動包括：剪綵、致辭、校友樓參觀及聚餐等。

開平縣風采中學校友樓落成慶典，由溫哥華華人社區聯合會及溫哥華市美加校友會共同主持。當日到會嘉賓包括：溫哥華市長、溫哥華市議員、溫哥華華人社區聯合會主席、溫哥華市美加校友會主席、開平縣風采中學校長及校友代表等。慶典活動包括：剪綵、致辭、校友樓參觀及聚餐等。

開平縣風采中學校友樓落成慶典，由溫哥華華人社區聯合會及溫哥華市美加校友會共同主持。當日到會嘉賓包括：溫哥華市長、溫哥華市議員、溫哥華華人社區聯合會主席、溫哥華市美加校友會主席、開平縣風采中學校長及校友代表等。慶典活動包括：剪綵、致辭、校友樓參觀及聚餐等。

1989 汽車保險 變更事項

保險費

由於意外事故的傷亡及財物損失費不斷增加，大部份的保險公司在1989年將調高保險費。此乃卑詩保險公司針對違規駕駛者的其中一項措施。

Points	Premiums	Points	Premiums
0-4	\$0	16	\$860
5	\$115	17	\$990
6	\$150	18	\$1,135
7	\$185	19	\$1,290
8	\$230	20	\$1,470
9	\$280	21	\$1,670
10	\$335	22	\$1,890
11	\$400	23	\$2,140
12	\$470	24	\$2,415
13	\$555	25	\$2,720
14	\$645	26	\$3,000
15	\$745		

雷達探測器

從一九八九年一月一日起，卑詩保險公司將不再受雷達探測器的投保或續保。當局已將汽車保險費條例 (Insurance (Motor Vehicle) Act) 內的「雷達」定義作出修訂，使雷達探測器不再受保障。

雷達探測器

卑詩保險公司已將部份地區的保險收費率作出調整，從而準確地反映該地區的風險情況。費雷沙谷 (Territory J) 的保險費將較其他地區略高。

溫哥華島南部 (Territory B) 的保險費 (Collision) 將有減少。

除了費雷沙谷及溫哥華島中部及北部外，所有卑詩島的保險費均屬於 B 地區 (Territory B) 的保險費將較其他地區為低。

高烈波地公園以北的彭伯頓區已由原來的 A 地區 (Territory A) 轉為 M 地區 (Territory M)，使大部份車主的保險費因而降低。

雷達探測器

從一九八九年一月一日起，若英倫可獲百分之廿五的折扣，如符合資格，更可獲額外百分之廿五的保險費折扣。該兩項折扣只適用於基本保險費共計起來，可為符合資格的保險者節省近百分之四十四的保險費。

駕駛人士記分罰款

在一九八九年，駕駛人士記分罰款 (Driver Point Penalty) 將有調整。

保障他們的安全 小心駕駛

Autoplan

Office of Motor

安達旅遊有限公司

ONWARD EXPRESS Travel Services Ltd.

3811 MAIN STREET, (22 & Main) VANCOUVER, B.C.
Tel: 879-7119

溫哥華獨家總代理

廣東省交通廳屬下企業 岐關車路 (香港) 有限公司

- 發售九龍、香港往返澳門水翼船、飛翔、雙體船、噴射船、大船船票。
- 發售九龍、香港直航國內各地之夜航客輪及日航飛翔船票。
- 發售經由拱北、珠海中轉廣東省內各地船車聯運票及包車服務。
- 發售香港、廣州直航中國各地飛機票，加設特快機票服務。
- 辦理九龍往返廣州直通火車票及廣州至全國各地火車票。
- 發售九龍至廣東省內各地直通巴士及城巴車票。
- 代訂澳門及國內各地賓館客房。
- 代辦辦理華僑及外籍人士入境簽證。
- 代辦辦理貨車單、國內提貨業務。
- 直接主辦省內外各線旅行團，歡迎華僑、社團、廠商、學校包團或個別參加。

1989年歲晚新春團特別介紹： 由香港出發

珠海 順德仙泉 假期二天
中山 順德仙泉、西焦、雲浮蟠龍洞、肇慶、星湖、鼎湖、廣州三天

番禺 美麗華假期
蓮花山、順德、西樵山、中山二天/三天團

珠海 白藤湖 假期二天/三天豪華團

春灣玉溪三洞 韶關、丹霞山
凌霄岩、龍宮岩、石林 錦江、古佛岩、南華寺
三/四天 三/四天

劉伯納 天均 律師

啓事

本律師現常駐香港，主持加拿大律師行香港分行業務，接辦有關加拿大法律之案件。

承辦：

- 移民 商業 地產
- 婚姻 遺產 債務

本分行以中文、英文及粵語、國語、英語，為加拿大、香港、台灣、廣東各地之客戶服務。

VICK. McPHEE 律師樓

香港分行：中環畢打街13號 中環大廈1412室 電話：5-224049 傳真：85215-8452119 電傳：82579 VICMCHX

溫哥華總行：VANCOUVER OFFICE: SUITE 309-1111 W. GEORGIA ST. VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA V6E 3G7 CANADA TEL: (604) 682-0926 TELEX: 04-508813 VICMAC VCR

加拿大心臟病基金會，定期二月為愛心月。而加拿大日光生產有限公司於二月份亦趁機同時舉辦蘋果月，以宣傳推銷其生產的蘋果汁，以款項捐給防心臟病基金會。公司將最低限度共捐款二萬元，保證補助予卑詩、亞伯達、沙省及緬省防心、肺病基金會，每處五千元。

並設鸚鵡尾兒會、抽獎遊戲兒童玩具、新年利是、國技表演、瑞獅呈祥等節目助慶。希該會會員黃伍宗義，各界友

據該士市場主任羅蘭士學治稱，公司舉辦愛心月及蘋果月目的，是宣傳促進出售衛生健康食品，以預防心臟病，並呼籲加西各地消費者，

同時，基金會建議各界人士，加拿大食品指南規定，多吃健康營養衛生食品，多吃生果、蔬菜及麥谷類包等。

好，屆時踴躍携着參加，歡聚同慶。

(又訊)該會於二月十二日，應中華會館、中華文化中心之邀請，派出瑞獅參加全僑慶祝春節大遊行、及

(雲訊) 溫哥華伍胥山公所於一九八九年一月廿二日晚，在該所禮堂舉行新舊職員交接儀式和新職員第一次會議，就舉行春節聯歡宴會等事項進行商討，並作出安排。

獎學金頒獎與幸運抽獎助慶。統統由氏兄弟姊妹、黃氏宗親踴躍購票參加慶祝。

凡該所會員子女學業成績優良，領取八八年省政府中學會考獎學金而繼續就學者，均可領取獎學金。

念慶典及賀歲。盼該會會員，提早報名參加以便編排工作。

**華人耆英會
定週五團拜**

(雲訊) 溫哥

華埠奏

晚上七時半，該所新舊職員齊集該所禮堂，先由伍六日前帶證送該所申請該所獎學金。請合格者于二月廿

有關注

(溫哥華訊) 華埠一年一度的春節大遊行，鐵定於二月十二日(農曆正月初七日)中午十二時舉行(已誌前報)。各參加團員合作下，順利成此次華埠的春節大遊行。但要注意如下事項：

如遇天氣不良，各醒獅團及遊行單位將會安排

並請各團獅團及遊行單位，依照決定路線圖、排位圖及在場場的指導

洪啓者：中國洪門民治黨駐雲埠洪門民治黨支部、連攬及體育會，因有要事待商。十二日（星期日）下午一時舉行召開會議，務希我各部員、社員，依時出席參加，是爲至要。

此佈
中國洪門民治
雲支部 達機
洪門體育會
一九八九年
二月八日

重和視力，太極拳練習，醫學衛生指導。

地點：奇化街30號麥其連大廈地下；查詢電話：二五四·九四九六。（費用全免，歡迎普英踴躍參加）。

華人耆英會，定二月十日（星期六）下午一時半至二時，在該會臨時地址（喜士大衛街八號潘蘭大廈）行團拜，備有茶點招待及節目助興。每位貳元。參加會友請到該會辦公時間內購票。

節遊行

王周蓮馨仙逝擇定週五出殯

溫哥華訊

總市已故殷商王宗禮翁元配夫人周南淑女士，龍頭環鄉人。加後，一向在卑卑與其長子居住。近年始進入養老院頤養天年，不幸於本月五日上午九時四十五分，心臟

意事項
 節遊行
 碩養天年，不幸於
 本月五日上午九點
 四十五分，心臟病
 發，搶救無効，病
 逝於 COOPER
 PRAGE，美國。

員合作下，順利完
成此次華埠的春節
大遊行。但要注意
如下事項：

如遇天氣惡
劣，各醒獅團及遊
行單位將會安排在
期五）上午十一時
深惋惜。

聞其家屬經
定於二月十日（

中國洪門民治黨駐加國總支部、民治黨支部、達權支社、實業部、因有要事待商，特定於二月星期日（下午一時）在本黨社禮堂會議，務希我各部職員及全體黨人，依時出席參加，以利進行，要。

中國洪門民治黨駐加總支部
雲支部 達權社 實業部 同啓
洪門體育會
一九二八年二月八日


中華文化中心春節花市
 一月二十八至二月十二日

 各種年花、桔樹、含笑、茉莉、水仙、
 汕頭陶瓷出售。書法示範，食品義賣。
歡迎參觀

潘世豪

SAVIO POON 873-6880

▲雲東旺唐餐館生意出售，價八萬餘。
▲雲東旺市區中心西餐館生意出售，價七萬餘。

HABITAT 地產燕梳有限公司
(廿四小時)
Office: 438-3501
Pager: 680-2932
2160 KINGSWAY
VANCOUVER, B.C.
V5N 2T5

▲雲東金... 價二千四百餘尺建築師自建，開價廿五萬餘。

▲旺商業2舖樓上租文，收租好C2，地二萬尺，售卅二萬餘。

▲雲東6房土庫完成33x124新裝修，價十三萬餘。

▲雲東16年新土庫完成，業主自住保養好，地平33x122，價十八萬餘。

免費電腦估價。房屋地產生意買賣
免費介紹貸款。律師移民投資計劃

▲雲東幽靜4房上下土庫完成，火池40x120，價十六萬餘。

▲雲東旺汽車行生意，位於旺百老匯街，移民投資，祇售二萬餘元。

▲雲東3房地33x122，有土庫入息屋，價十三萬餘。

▲雲東幽靜4房上下土庫完成，火池40x120，價十六萬餘。

舊屋業主請注意
現有承建商願意以高價現金購買舊屋或地。
免費介紹及建築師為閣下劃則興建新屋。
免費介紹經驗豐富裝修師傅為閣下設計裝修屋。
免費解答地區問題，特設熱線電話由晚上九時至十一時。
歡迎詢問

▲雲東11... 業2舖及樓上3個... 收租二千餘，售廿六萬餘。

▲KINGSWAY 四萬餘尺旺BURNABY商業地，可發展大商場及多戶住屋，價八十餘萬。

▲雲東旺汽車行生意，位於旺百老匯街，移民投資，祇售二萬餘元。

▲雲東旺汽車行生意，位於旺百老匯街，移民投資，祇售二萬餘元。



一律歡迎
零沽批發
廚房用具
各式瓷器
米麪製品
罐頭食品
東南亞
香港及
唐山雜貨
冰霜魚蝦
京菜海味
藥材成藥
鹿茸
花旗參
吉林人參
高麗人參

A red ink illustration of a Chinese deity, likely the God of Wealth (Caishen). The figure is depicted from the waist up, wearing a tall, ornate crown with a central jewel and a long, flowing beard. He is dressed in traditional robes with wide sleeves. He holds a large, open bag or sack over his shoulder, which is inscribed with the characters '金' (gold) and '銀' (silver). The bag is filled with coins and is decorated with a large, stylized 'X' or 'W' shape. The background is plain white, and the entire illustration is rendered in a single red ink color.

PHONE: (604) 688-3300
(604) 683-3838
TELEX: 04-507550 VCR
FAX : (604) 662-3381

星期一至五上午十一時至下午三時
星期六、日上午九時至下午三時
七天晚市由下午五時至晚上十時